



ГАЗЕТА  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

# Голос України

Теореми буття



Оптимізм  
від листоноші Грановської

► СТОР. 6

Підсумки

Двісті тисяч тонн  
цукру  
вже зварили  
на Вінниччині

► СТОР. 10



Прес-  
конференція

Ох,  
не забули б,  
куди поклали  
калькулятор...

► СТОР. 12



№ 217 (5717)

ВІВТОРОК, 19 ЛИСТОПАДА 2013 РОКУ

WWW.GOLOS.COM.UA



У НОМЕР:

ЄС чекатиме  
до кінця

Учора в Брюсселі Рада ЄС на рівні міністрів закордонних справ обговорила готовність України до підписання Угоди про асоціацію. Головувала на засіданні Ради Верховний представник ЄС з питань зовнішньої та безпекової політики Кетрін Ештон. ► СТОР. 7

Парламент  
хоче  
голосувати  
за євроінтеграційні  
законопроекти

Погоджувальна  
рада

Нинішній пленарний тиждень у парламенті буде останнім перед самітом Східного партнерства «Україна—ЄС» 28 листопада. До розкладу засідань Верховної Ради на 19—22 листопада внесено 122 питання. Найважливіші проекти законів, які необхідно прийняти до Вільнюського саміту — про прокуратуру та про внесення змін до виборчого законодавства, попередньо було заплановано до розгляду в другому читанні у вівторок, а на погоджувальній раді вирішено розглянути та проголосувати їх у цілому в четвер. ► СТОР. 2

## Копанки: соціальна проблема, нелегальний бізнес та загроза життю людей

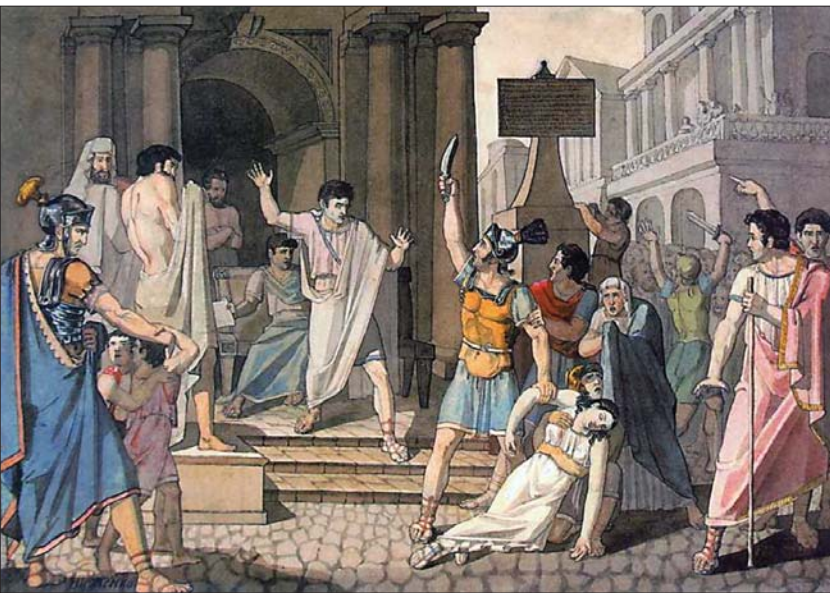
У Донецькій області діє 156 нелегальних місць видобутку вугілля, а кількість загинув у так званих копанках із початку нинішнього року порівняно з минулим зросла вдвічі. Про це заявив на міжвідомчій нараді працівників правоохоронних органів, Держгірпромнагляду, органів місцевого самоврядування та виконавчої влади прокурор Донецької області Олег Сюсйло.

«У регіоні розвідано понад 1000 родовищ корисних копалин. Майже 50 відсотків із них містять енергетично цінні види вугілля і тому надзвичайно привабливі для здійснення незаконного видобутку. Вважати це тільки соціальною проблемою вже не можна. Нині це питання пов'язують із неналежним виконанням вимог законодавства з боку органів влади та місцевого самоврядування, контролюючих та правоохоронних органів», — зазначив прокурор. ► СТОР. 13



Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА (з архіву «Голосу України»)

До 200-річчя Т. Шевченка



Як відомо, Тарас Шевченко звільнився з кріпачтва навесні 1838 року. Але от що примітно: в його малюнках, створених протягом трьох попередніх років, часто проглядається тема смерті («Смерть Богдана Хмельницького», «Смерть Лукреції», «Смерть Сократа», «Смерть Віргінії»). Причому в усіх сюжетах ідеться про героїв, для яких найвищою цінністю є свобода, а смерть — це часто свідомий вибір вільної людини. Власне, тут свобода і смерть ходять поруч. Як у сюжеті з давньоримської історії: батько Віргінії вбиває її, щоб вона не потрапила в рабство. Можливо, Тарас ясно передчував, що його власна свобода укоротить йому віку — але був змолоту готовий до цього.

Тарас Шевченко. «Смерть Віргінії». Папір, акварель, туш. 1836.

КОРОТКО

■ Нинішнього року в порядку компенсації за викиди забруднюючих речовин, розміщення токсичних відходів у сховищах підприємства Херсонщини сплатили до місцевих бюджетів 6,4 млн. грн. екологічного податку. Ці кошти спрямують на оздоровлення довкілля — захист джерел водопостачання, реконструкцію існуючих та облаштування нових полігонів для утилізації твердих побутових відходів, інформує наш власкор Сергій ЯНОВСЬКИЙ.

■ Українські ВМС вперше здійснять гідрографічну експедицію в Азовському морі, під час якої у прибережній смузі проведуть гідрологічну розвідку, визначать стан та режим роботи засобів навігаційного обладнання тощо, передає прес-центр Командування українських військових моряків.

■ На Рівненщині за направленням центрів зайнятості пройшли професійне навчання 8,8 тисячі безробітних, 82 відсотки з них працевлаштовано. Протягом травня—жовтня ваучер на перепідготовку отримали 523 особи; до громадських робіт залучено 5,4 тисячі безробітних, повідомляє Олександра ЮРКОВА.

В Україні майже 400 тисяч безробітних — Держстат



# Парламент хоче голосувати за євроінтеграційні законопроекти

## ПОГОДЖУВАЛЬНА РАДА

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Опозиція запропонувала запросити 21 листопада до парламенту Президента, щоб він підписав євроінтеграційні закони просто в сесійній залі. А щоб упоратися із запланованим, депутатам буде запропоновано два дні — у вівторок та в четвер — працювати аж до пізнього вечора, до завершення розгляду всіх запланованих питань.

**За словами Голови Верховної Ради України Володимира Рибак**, до законопроекту про прокуратуру подано близько 500 поправок від народних депутатів, до змін до виборчого законодавства — майже 1000 пропозицій. Законопроекти про лікування засуджених за кордоном, яких на сьогодні подано до парламенту вже шість, буде винесено на розгляд парламенту після опрацювання узгодженого рішення робочою групою.

Серед інших питань, запланованих до розгляду на нинішній пленарний тиждень, — урядові ініціативи, питання ратифікації, про обрання та звільнення суддів. У середу, 19 листопада, в сесійній залі пройдуть парламентські слухання на тему «Участь молоді в суспільному житті: економічна активність».

**Лідер фракції Партії регіонів Олександр Єфремов** закликав до конструктивної законодавчої роботи нинішнього пленарного тижня і запропонував працювати в четвер до повного розгляду всіх запланованих питань. Він запропонував додатково внести до порядку денного низку законопроектів, зокрема про міграційну службу, щодо встановлення цін і тарифів, про господарську ді-

яльність у Збройних Силах України та інші. На годину запитань до уряду в п'ятницю, 22 листопада, фракція Партії регіонів ініціювала розглянути питання про формування Державного бюджету України та про стан промислового виробництва.

**Лідер фракції «Батьківщина» Арсеній Яценюк** запропонував запросити до Верховної Ради у четвер, 21 листопада, Президента України. І щоб парламент прийняв у цілому всі євроінтеграційні законопроекти —

сесійній залі. «Це буде не слова, а та дія, яку побачить увесь світ, що Україна справді є частиною європейського простору», — сказав А. Яценюк. Водночас він заявив, що опозиція готова зняти з розгляду всі поправки до законопроектів про прокуратуру та про зміни до виборчого законодавства, щоб прискорити процес ухвалення цих законопроектів у цілому. «Ми, як опозиція, ідемо на будь-які компроміси заради підписання Угоди і сподіваємося, що Партія регіонів також готова до компромісу», — ска-

Фракція «УДАР» виступила з вимогою звіту Прем'єр-міністра та економічного блоку уряду з питання бюджету. **Про це заявив заступник керівника фракції «УДАР» Віталій Ковальчук**. Він також зазначив, що відповідно до Бюджетного кодексу не пізніше 20 листопада Державний бюджет на наступний рік мав би бути прийнятий у другому читанні. І тоді свої бюджети могли б формувати місцеві громади.

**Лідер фракції «Свобода» Олег Тягнибок** наголосив на потребі відзначення на державному рівні роковин



**Віце-прем'єр-міністр Сергій Арбузов, народні депутати Віталій Ковальчук, Арсеній Яценюк, Олег Тягнибок, Володимир Макеєнко.**

про прокуратуру, про зміни до виборчого законодавства та про лікування засуджених за кордоном — за присутності Президента України, а Віктор Янукович підписав ці закони просто в

зав А. Яценюк. Фракція «Батьківщина» також запропонувала проголосувати постанову про вшанування 80-х роковин голодомору 1932—1933 років.

трагедії Голодомору в Україні. Він назвав неприпустимим, що вхід до музею Голодомору є платним, і запропонував ухвалити спільну заяву до керівних органів ЄС та

## ДОСЛІВНО

**Юрій МІРОШНИЧЕНКО, представник Президента України у Верховній Раді:**

**«Не зовсім правильно застосовувати ультимативний стиль під час розгляду європейського пакета законопроектів. Вони не повинні бути заручниками політичних дискусій, адже йдеться про суттєві реформи — і в частині прокуратури, які передбачають європейські стандарти, і у виборчому законодавстві».**

країн Європейського співтовариства із закликом визнати Голодомор геноцидом українського народу та вшанувати в сесійній залі пам'ять жертв Голодомору хвилиною мовчання.

**Фракція Компартії, за словами її лідера Петра Симоненка**, наполягає на ухваленні законопроектів, які передбачають укладення контрактів із керівниками комунальних закладів охорони здоров'я, утворення ТСК з питань розслідування обставин зупинки Державного реєстру, про запровадження пені за невивплату заробітної плати, щодо боротьби з фальсифікацією молочної продукції, про мораторій на зростання житлово-комунальних тарифів.

**Перший віце-прем'єр-міністр України Сергій Арбузов** заявив, що розгляд урядових ініціатив дасть змогу вирішити широке коло питань — соціального захисту, розвитку фінансової сфери, системи правопорядку та судочинства, енергетики та житлово-комунальної сфери, залучення інвестицій та інновацій. «Кожен законопроект має принципово важливе значення, і уряд закликає парламент до співпраці», — наголосив С. Арбузов. Стосовно вшанування пам'яті жертв голодомору, то віце-прем'єр повідомив, що уряд розробив план жальобних заходів на 23 листопада та ухвалив рішення про направлення коштів на встановлення пам'ятника жертвам Голодомору у Вашингтоні. С. Арбузов також запевнив, що підвищення та-

рифів на житлово-комунальні послуги для населення найближчим часом не буде.

Президент очікує від парламенту ефективної законотворчої роботи, наголосив представник Президента у парламенті Юрій Мірошніченко. Він закликав не накопичувати в комітетах законопроекти, які потребують розгляду, щоб виклики, які виникають у країні, отримували гідні законодавчі відповіді.

**Співголова комітету парламентського співробітництва «Україна—ЄС» Петро Порошенко** поінформував, що в Брюсселі односторонньо прийнято підсумкову заяву щодо Вільнюського саміту, до якої за ініціативою української сторони було внесено питання про відзначення роковин Голодомору, про важливість місії спостерігачів Європарламенту та інші. Що стосується питання про запровадження безвізового режиму між Україною та ЄС, зауважив П. Порошенко, то на комітеті було відзначено продемонстрований прогрес, але водночас наголошено, що Україна ще має врегулювати антикорупційне законодавство через створення антикорупційного центру та законодавство щодо державних закупівель. А Уповноважений Верховної Ради з прав людини має внести конституційне подання щодо антидискримінаційного законодавства. Тоді може йти мова про завершення Україною виконання першої фази зобов'язань щодо безвізового режиму з ЄС.

**Анна ШЕВЧЕНКО.**  
**Фото Олександра КЛИМЕНКА.**

## Уряд планує другого грудня внести до Верховної Ради проект Державного бюджету на 2014 рік

Про це під час брифінгу заявив Голова Верховної Ради Володимир Рибак. «Для розгляду Держ-бюджету залишилось дуже мало часу. Є показники, основа, на яких формуватиметься кошторис. Вони узгоджуються з міжнародними інститутами і всередині країни», — зазначив В. Рибак.

А цього тижня парламент має поставити крапку стосовно законопроектів щодо лікування засуджених за кордоном, про прокуратуру і про виборче законодавство. «Я вніс до порядку денного чотири законопроекти щодо лікування засуджених за кордоном, які розглядалися в комітеті. Є пропозиція голови профільного комітету, щоб разом з цими документами розглянути ще й законопроект опозиції. Але я хотів іти поступово. Спочатку розглянути чотири законопроекти. Якщо по них не буде прийнято рішення, то залишаться ще два законопроекти опозиції і Олега Ляшка. Але з цього питання ще працюватиму з робочою групою», — зазначив він.

Голова Верховної Ради не бачить потреби запрошувати Віктора Януковича до парламенту. «Президент сказав: приймайте рішення, я підпишу закон, який буде прийнято. У глави держави на цьому тижні є відрядження. Тому це питання я з ним узгоджу», — сказав В. Рибак.

**Сергій ОЛЕКСАНДРІВ.**

## Пошук компромісу стосовно лікування за рубежем засуджених триває

**Учора о 16-й годині розпочалося засідання робочої групи, яка має напрацювати єдиний узгоджений варіант законопроекту про лікування засуджених за кордоном.**

Представники парламентської більшості вважають, що останній законопроект, внесений опозиційними депутатами, ще потребує доопрацювання. А опозиція заявила: якщо робоча група не виробить єдиний законопроект або в порядку денному не буде всіх законопроектів стосовно лікування засуджених за кордоном, то у вівторок не повинен розглядатися жоден із законопроектів на цю тему, котрі стоять у попередньому порядку денному, який було роздано перед вранішньою погоджувальною радою.

Комітет із питань законодавчого забезпечення правоохоронної діяльності вирішив зібратися для розгляду доопрацьованого законопроекту про лікування засуджених за кордоном пізно ввечері, після засідання робочої групи і навіть запросив на засідання главу парламенту Володимира Рибак.

Тим часом до ще одного євроінтеграційного законопроекту — про прокуратуру, який цього тижня заплановано розглянути у другому читанні, — надійшло 642 поправки — 517 станом на вечір п'ятниці та ще плюс 125 на вихідні — від депутатів із Партії регіонів. Опозиція заявила про готовність відкликати всі свої поправки, залишивши лише шість, на яких наполягає Венеціанська комісія.

На робочій групі були присутні всі депутати, котрі входять до її складу. Голова робочої групи Геннадій Васильєв запропонував висловити пропозиції до нового законопроекту №3599, поданого опозицією. Представники парламентської більшості розкритикували певні положення законопроекту, зокрема щодо механізмів встановлення діагнозу засудженому, який потребує лікування за кордоном. А також неможливість виконання залежних вимог відбукання покарання. Віталій Журавський (Партія регіонів) запропонував у змінах до Кримінально-виконавчого кодексу передбачити вимогу про наявність офіційних доходів та походження коштів, які буде використано для лікування засудженого за кордоном. Бо за нинішнім варіантом законопроекту можливо буде навіть таке: злочинець обікрав банк, а потім скористається нормами закону, щоб «накивати п'ятами» за кордон й уникнути покарання. Парламентська більшість також наполягає на відшкодуванні всіх матеріальних збитків засудженим. У свою чергу опозиція заявила, що готова до компромісу: якщо парламентська більшість не підтримає і цей законопроект, його буде відкликано і винесено на широке громадське обговорення.

Коли верстався номер, засідання робочої групи ще тривало.

## ДУМКИ З ПРИВОДУ

**Андрій КОЖЕМ'ЯКІН, голова Комітету з питань законодавчого забезпечення правоохоронної діяльності («Батьківщина»):**

— Науково-експертне управління Верховної Ради надало майже позитивний висновок на останній законопроект (в авторстві опозиційних депутатів А. Кожем'якіна, Г. Москаля, І. Луценко та ін. — **Ред.**), в якому пропонується прийняти законопроект у першому читанні. У парламентських експертів виникло лише кілька зауважень і пропозицій: зокрема, щодо розширення переліку злочинів, засудженим за які не можна дозволити лікування за кордоном, та уточнення порядку внесення застави. Окрім того, опозиція погодилася прибрати із законопроекту норму, що ані захисник, ані близькі родичі не можуть подати заяву про лікування за кордоном, а таку заяву може подати лише сам засуджений. Усі 19 позицій, на яких наполягала Партія регіонів, ми врахували в законопроекті. Ми погодимось і врегулювати питання про заставу. Робоча група має напрацювати на основі всіх законопроектів єдиний узгоджений законопроект.

**Віталій ЖУРАВСЬКИЙ, член робочої групи (Партія регіонів):**

— Опозиційний законопроект про лікування засуджених за кордоном потребує суттєвого доопрацювання, а відтак заяви окремих політиків про начебто врахування в його тексті понад 90 відсотків пропозицій представників парламентської більшості не відповідають дійсності. Законопроект не враховує базових параметрів, на яких наполягає фракція ПР.

Автори законопроекту до наявної редакції Кримінального кодексу (ч. 2 ст. 84) додають низку додаткових характеристик тяжкої хвороби та умов її лікування. На думку авторів, це хвороба, що унеможливорює дотримання встановленого кримінально-виконавчим законодавством режиму відбування покарання; належне лікування такої хвороби не може бути проведено в Україні; більш якісне лікування може бути надано в іноземній медичній установі. На чий висновок із цих трьох позицій повинен відреагувати український суд? Чи це медична установа, яка здійснює лікування? Чи це установа,

де відбувається покарання? Чи це, можливо, спільна комісія, створена з фахівців цих двох установ? У законопроекті відповіді на поставлені запитання відсутні. Пропоновані зміни до Кримінально-виконавчого кодексу, які визначають платника лікування за кордоном, слід доповнити положенням, яке підтверджує наявність офіційних доходів, достатніх для такого лікування. У законопроекті також нічого не зазначається про відшкодування збитків, завданих особі чи державі.

**Валерій ПАЦКАН, голова Комітету з питань прав людини, національних меншин та міжнародних відносин («УДАР»):**

— До мене, як до голови комітету, звернулися деякі правозахисники і передали свої пропозиції до законопроекту про лікування засуджених за кордоном з урахуванням усіх норм, уже відпрацьованих робочою групою щодо закону про лікування засуджених. Серед авторів відповідних пропозицій — голова правління Української Гельсінської спілки, директор Харківської правозахисної групи Євген Захаров, виконавчий директор Української Гельсінської спілки Аркадій Бущенко, професор кафедри кримінального права та кримінології юридичного факультету Київського національного університету імені Т. Шевченка Микола Хавронюк та інші відомі правозахисники. На засіданні робочої групи я представлятиму їхні бачення і пропозиції до законопроекту щодо лікування засуджених, а в разі необхідності потім презентуватиму їх на комітеті.

**Олег ЗАРУБІНСЬКИЙ, Партія регіонів:**

— Справжніми євроінтеграційними законами є законопроекти про прокуратуру та про вибори, а не законопроект про лікування ув'язнених за кордоном, написаний під одну людину. Якщо Віктор Янукович поставить свій підпис під Угодою про асоціацію і про зону поглибленої торгівлі з Європейським Союзом, це стане його надбанням, що дуже невідгідно опозиції. Бо саме опозиція весь час будує свою політичну діяльність на гаслах євроінтеграції. Це невідгідно опозиційним лідерам, адже їхні євроінтеграційні гасла знову буде знівельовано.

**Олександра КУЧЕРЯВА.**



# Маємо запроваджувати високі стандарти в усіх сферах

Голова Верховної Ради України Володимир Рибак минулої суботи зустрівся з членами шкільного парламенту, які мешкають в одному з селищ міського типу Тернопільської області. Зустріч відбулася на прохання президента шкільного парламенту Козівської загальноосвітньої школи І-ІІІ ступенів Христини Горошок.

Голова Верховної Ради зустрівся зі школярами у сесійній залі (на знімку). На початку зустрічі Христина Горошок розповіла про роботу шкільного парламенту, про різноманітні шкільні свята та благодійні акції, що їх організовують

ДОСЛІВНО

**Голова Верховної Ради Володимир Рибак:**  
**«Ви проводите системну роботу, ваш досвід стане у пригоді для розбудови нашої держави, яку доведеться будувати вам. Майбутнє — за вами, і я вірю, що наша країна буде багатою державою, і люди житимуть добре».**



учні. «Ми не байдужі до свого майбутнього, до майбутнього нашої країни, — сказала вона. — Мета нашого учнівського самоврядування — створити, реалізувати високі лідерські якості у дітей».

В. Рибак назвав роботу шкільного парламенту «дуже добрим прикладом», який, за його словами, може стати взірцем для роботи й органів місцевого самоврядування.

В. Рибак нагадав, що Президент України Вік-

тор Янукович ініціював проведення двадцяти реформ у різних сферах життєдіяльності країни, і зазначив, що нині наша держава виходить на історичний шлях — підписання Угоди про асоціацію з Євросоюзом, і висловив переконання, що цей документ буде підписаний.

Голова Верховної Ради наголосив, що всі гілки влади працюють на виконання зобов'язань України перед ЄС, і потрібно запроваджу-

вати європейські стандарти життя в усіх сферах. Уся система управління, за його словами, повинна працювати для людей.

В. Рибак також повідомив про роботу єдиного законодавчого органу і зазначив, що від виконання депутатами передвиборних програм, якості законів залежатиме майбутнє України.

Відповідаючи на запитання школярів, глава парламенту розповів про свій життєвий

шлях та захоплення. Він також наголосив, що для того, аби домогтися поставленої мети, потрібно «наполегливо працювати і дослухатися до людей».

Президент шкільного парламенту подарувала Голові Верховної Ради новорічні прикраси, зроблені школярами власноруч.

**Прес-служба Верховної Ради України.**  
**Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.**

## Володимир Рибак: Діалог з Азербайджаном і надалі розвиватиметься в дусі добросусідства

Взаємини між українським і азербайджанським народами мають історично дружній характер. Про це Голова Верховної Ради України Володимир Рибак заявив під час зустрічі з Президентом Азербайджанської Республіки Ільхамом Алієвим (на знімку) у понеділок, підкресливши, що «діалог між Україною і Азербайджаном буде й надалі розвиватися в дусі стратегічного партнерства задля добробуту наших народів».

В. Рибак привітав Ільхама Алієва з переконливою перемогою на президентських виборах, зазначивши, що представники від України, у тому числі й народні депутати, брали активну участь у спостереженні за виборчим процесом.

У ході зустрічі Сторони обговорили широке коло питань активізації двосторонніх взаємин, торгівельно-економічних відносин, розширення міжпарламентського співробітництва та поглиблення взаємодії у сфері культурно-гуманітарного співробітництва.

В. Рибак зазначив, що «ключовою подією» у найближчій перспективі у плані співробітництва між Верховною Радою України і Парламентом Азербайджанської Республіки має стати офіційний візит в Україну Голови Міллі Меджлису Азербайджанської Республіки Октає Сабіровича Асадова. У цьому контексті, вважає він, візит представників депутатської групи Верховної Ради з міжпарламентських зв'язків в Азербайджан міг би стати підготовчим заходом, що передуватиме офіційному візиту спікера азербайджанського парламенту в Україну.

Голова Верховної Ради наголосив на особливій актуальності на сьогоднішній день питання міжпарламентського співробітництва у багатосторонньому форматі. На його думку, продовження активних контактів між делегаціями обох країн у рамках парламентських асамблеї, членами яких є Україна і Азербайджан — ПАРЄ, ПА ОБСЄ, ПАЧЕС, ПА ГУАМ, МПА СНД та інших — сприятиме взаємній підтримці ініціатив України і Азербайджану. В. Рибак запропонував активізувати двосторонній парламентський діалог з метою напрацювання загальних принципів взаємодії у цих структурах.

**Голова Верховної Ради Володимир Рибак:**  
**«Переконаний, що поглиблення двостороннього співробітництва в рамках багатостороннього**



**формату має особливе значення та сприятиме реалізації інтересів як України, так і Азербайджану на міжнародних платформах».**

В. Рибак високо оцінив рівень співпраці і активну взаємодію обох країн у культурно-гуманітарній сфері, зазначивши, що Дні культури України в Азербайджані були успішно проведені у червні поточного року. Ще однією темою, яку неможливо залишити поза увагою, він назвав 70-річчя визволення Криму від німецько-фашистських загарбників, безпосередню участь у якому взяли солдати і офіцери 77-ї стрілкової дивізії. «В Україні пам'ятають подвиг азербайджанських братів і шанують їх пам'ять», — підкреслив керівник українського парламенту, відзначивши значну роль лідера азербайджанського народу Гейдара Алієва у встановленні на Сапун-горі поблизу м. Севастополь меморіалу пам'яті азербайджанців, що загинули за визволення Криму.

У цьому контексті він висловився за доцільність спільної підготовки пропозицій щодо проведення у Криму в 2014 році низки двосторонніх заходів, присвячених річниці визволення Криму від німецько-фашистських загарбників.

Своєю чергою, Президент Азербайджанської Республіки І. Алієв високо оцінив результати офіційного візиту делегації Азербайджану в Україну. «Візит в Україну від початку до кінця був успішним і плідним», — наголосив він, зазначивши, що між нашими країнами немає невирішених питань.

Президент Республіки Азербайджан звернувся до української Сторони з пропозицією і надалі підтримувати один одного у питаннях співпраці з міжнародними структурами, а також активно розвивати співробітництво у рамках Східного партнерства. «Коли ми об'єднуємо зусилля, вони стають дієвими», — підкреслив він, назвавши Україну найважливішим стабілізаційним фактором в рамках співпраці в СНД.

Президент України Віктор Янукович також зустрівся з Президентом Азербайджану Ільхамом Алієвим. Україна й Азербайджан зацікавлені в розширенні економічної складової двосторонньої співпраці. Про це сказав Віктор Янукович у заяві для ЗМІ за підсумками україно-азербайджанських переговорів. «Ми повинні перейти на довгострокове планування наших відносин, особливо торгово-економічних. Саме такий підхід сприятиме наповненню стратегічного партнерства максимально конкретним змістом», — сказав Віктор Янукович.

Президент України відзначив єдність думок із Президентом Азербайджану в питаннях розвитку та динаміки політичного діалогу між двома країнами. «Ми сьогодні даємо чіткий сигнал нашим урядам про те, що зупинятися на досягнутому в жодному разі не можна», — сказав він, додавши, що необхідно вдосконалювати двосторонні відносини. Він зазначив, що на сьогоднішньому засіданні Ради Президентів України та Азербайджану було підбито підсумки роботи за попередній період, детально обговорено плани подальшої двосторонньої співпраці за ключовими напрямками.

Віктор Янукович привітав Ільхама Алієва з гідною перемогою на президентських виборах. «Це ознака стабільності, ознака найвищої довіри азербайджанського народу до свого лідера», — підкреслив він.

У свою чергу, як повідомляє офіційне інтернет-представництво Президента України, Президент Азербайджану відзначив, що дві країни співпрацюють практично за всіма напрямками. «Україна для Азербайджану — близький, надійний партнер, дружня країна і стратегічний партнер», — наголосив Ільхам Алієв.

**Прес-служба Верховної Ради України.**  
**Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.**

## Ігор Калетнік закликав ЗМІ бути уважними і не публікувати неправдиву інформацію

За офіційною інформацією Міністерства доходів і зборів України, жодних несанкціонованих втручань в бази даних, зламу серверів митниці і самого міністерства сторонніми особами не було.

Про це заявив Перший заступник Голови Верховної Ради України Ігор Калетнік (на знімку), коментуючи інформацію стосовно начебто злому серверів Міністерства доходів і зборів.

«Розповсюдження таких повідомлень не має під собою жодного підґрунтя і свідчить про замовний характер даної інформації», — сказав Ігор Калетнік.

Він назвав абсурдним посилення на те, що «в базах даних митниці можуть існувати таємні файли, в яких зберігається інформація про скоєння корупційних дій та зловживань».

«Бази даних митниці містять інформацію про зовнішньоекономічні операції, там не може зберігатись жодних копій документів про корупцію, тим більше таємних. Щоденно всі дані з баз Міндоходів передаються в органи СБУ та ГПУ і підлягають ретельному аналізу та перевірці», — сказав Ігор Калетнік.

«У мене виникає багато роздумів, коли подібні статті з'являються на шановних та відомих сайтах», — наголосив він.

«Тим більше, що в даний час в Верховній Раді готується до розгляду і прийняття законопроект №0947, який має на меті створити прозорі умови та надати ЗМІ необмежений доступ до інформації, яка нині має гриф «для службового користування». Під час зустрічей із представниками громадських організацій я висловлював свою думку стосовно того, що такий законопроект має бути прийнятий, і, безперечно, я його підтримаю», — наголосив Перший заступник Голови парламенту.



Він пояснив, що «цей законопроект стосується можливості для представників ЗМІ отримувати дані про державні закупівлі, генеральні плани забудови міст, протоколи засідань органів місцевого самоврядування, можливості для журналістів бути

присутніми без акредитації на засіданнях парламенту, брати участь у роботі комітетів, сесій обласних, районних та селищних рад».

«Але виникає риторичне запитання: ЗМІ готові до можливості отримання такої інформації та об'єктивного її висвітлення?»

«Я ще раз хочу звернути увагу представників ЗМІ, що потрібно навчитись користуватися інформацією, а не шукати сенсацій. Дотримуватись професійних стандартів та подавати інформацію виключно після того, як є впевненість, що вона достовірна», — наголосив Перший заступник Голови парламенту.

**Прес-служба Першого заступника Голови Верховної Ради України.**

## СПІВЧУТТЯ

Голова Верховної Ради України Володимир Рибак направив телеграми співчуття Голові Ради Федерації Федеральних Зборів Російської Федерації Валентині Матвієнко та Голові Державної Думи Федеральних Зборів Російської Федерації Сергію Нарішкіну. «З глибоким сумом українські парламентарі співраділи трагічній звістці про численні людські жертви внаслідок авіаційної катастрофи в аеропорту міста Казань», — зазначається у телеграмах. В. Рибак від імені народних депутатів України і від себе особисто просить передати щирі співчуття і слова підтримки рідним і близьким загиблих.



У Запоріжжі підбили підсумки конкурсу «Студент року». У номінації «Студентська сім'я» перемогли п'ятикурсниця Тетяна та аспірант Ігор Токмакови з півторамісячним сином Іваном, *повідомляє наш власкор Леонід Сосницький*



Під час операції «Павутина» з метою очищення Інтернету від забороненого контенту працівники відділу боротьби з кіберзлочинністю УМВСУ у Рівненській області виявили користувача, який розповсюджував порнографічну продукцію, *інформує наш власкор Олександра Юркова*

# Що буде з бензином після Нового року?

*Україна не готова використовувати бензин і дизель із вмістом біоетанолу з 1 січня. Такий висновок міститься у відповіді Міністерства енергетики та вугільної промисловості від 13 листопада на запит Комітету з питань паливно-енергетичного комплексу, ядерної політики і ядерної безпеки Верховної Ради України. У своєму листі Міненерговугілля узагальнило інформацію інших міністерств і відомств, а також учасників ринку. Наших читачів у цій ситуації найбільше цікавить два питання: ціна і якість бензину. Чи залишаться вони незмінними?*

Як уже писав «Голос України», відповідно до Закону «Про альтернативні види палива», з 1 січня 2014 року 7 млн. українських автомобілістів мають заправлятися лише моторним паливом із вмістом біоетанолу не менше 5%. Однак, за оцінками експертів, потужностей українських спиртових заводів не вистачає для виробництва таких обсягів добавки. За інформацією Міністерства аграрної політики і продовольства, в країні є 10 таких підприємств, які перебувають на різних етапах реконструкції.

Станом на 1 січня 2014 року їх річна потужність становитиме 133 тис. т за потреби ринку в

230 тис. т. «Вітчизняні виробники біоетанолу можуть забезпечити вітчизняний ринок нафтопродуктів лише на 56%, — йдеться в документі. І це за умови, що вся продукція піде лише для виробництва змішаних палив, а не в інші галузі народного господарства.

За такої ситуації доведеться імпортувати спирт. Після сплати всіх акцизів бензин із закордонної сировини, як прогнозують аналітики, здорожчає щонайменше на 4 грн. Але при цьому не враховано, як зміняться ціни на біоетанол у 2014 році.

За даними Міжнародного енергетичного агентства, з 2000 року виробництво біопалива зросло

всімєро — з 16 млрд. до 110 млрд. літрів. Хоча й за такого стрімкого зростання воно покриває потреби транспорту в пальному у світі лише на 2,3%. Але 2012 року приріст виробництва зупинився. Це пов'язано з подорожчанням сировини в результаті скорочення врожаю енергетичних культур, які становлять у вартості готового продукту від 50% до 80%.

Випуск етанолу в США — найбільшому виробнику цього продукту — скоротився 2012 року на 5% — до 50 млрд. літрів. У різних регіонах почали закриватися спиртові заводи через надлишок потужностей і перегляд пільг галузі, у тому числі в Європі. У результаті інвестиції в біопаливо у 2012 році скоротилися у світі на 50% — до 2,8 млрд. дол. Ці тенденції дають змогу експертам прогнозувати здорожчання спирту.

Проти обов'язкового «підвищення градуса» пального виступає й Мі-

некономрозвитку. Зокрема, в міністерстві непокояться, що «бензин на спирту» не можна закладати в державний резерв і використовувати для створення мінімального запасу пального через малі терміни придатності змішаного продукту.

Окрім того, у країні немає стандартів для пального з біоетанолом понад 5%. За висновками державного Українського науково-дослідного інституту нафтопереробної промисловості «МАСМА», виконати Закон «Про альтернативні види палива», у тому числі щодо додавання біоетанолу в бензини, за нинішньої нормативної бази не можливо. Необхідно розробити 15 стандартів, серед них — на методи контролю якості змішаних бензинів. На це необхідно два роки за умови включення відповідного пункту в національ-



ний план стандартизації й бюджетного фінансування.

У листі Міненерговугілля також зазначається,

що зобов'язання України перед Європою не містять вимог про обов'язкове переведення всієї автотехніки на бензини з біоетанолом. Тому міністерства й відомства, а також учасники нафторинку чекають від парламентаріїв логічного в цій ситуації рішення про внесення змін до Закону «Про альтернативні види палива» для уточнення строків обов'язкового додавання спирту в бензини і дизель. Скільки платитимуть українці за бензин і яку якість він матиме багато в чому залежить від того, чи перенесуть строки обов'язкового додавання спирту в пальне.

Вл. інф.  
Колаж  
Євгена ХИЛЯ.

## Врожай перетворився на головний біль

*Зібравши на рідкість гарний врожай винограду та іншої садовини, аграрії Херсонщини дуже швидко збагнули: для плодів їхньої праці немає збуту! Так, найбільша у краї агрофірма «Радгосп «Білозерський» збирила нинішньої осені 9,4 тисячі тонн винограду та 12 тисяч тонн добірних яблук, але отримати гідну плату за свою працю та вкладені немалі кошти так і не спромоглася.*

— Свіжого винограду вдалося реалізувати лише 150 тонн. Причому посередники давали за нього 1,5—2 гривні за кілограм за собівартості продукції в 3,5—3,8 гривні. З яблуками ще гірше: збирили врожай ще місяць тому, а жодних пропозицій про його продаж від українських оптових фірм досі не отримали. Доводиться самотужки вивозити плоди до Херсона і продавати з яток по 3,4 гривні, щоб лишень окупити виробничі й транспортні

витрати. Але якщо торік із яток розходилося по 5—6 тонн яблук на тиждень, то тепер лише 800—1000 кілограмів. У людей в кризу просто немає коштів, щоб побалувати себе навіть такими дешевими фруктами, — каже директор агрофірми Віктор Сілецький.

Великі та середні виробники садовини і винограду, яким завжди славилася Таврія, ще можуть саяк-так давати врожай раду — закласти його до сховищ, переробити

на виноматеріал, а згодом на вино та горілку. Але попит на спиртне після підвищення акцизів та впровадження мінімальної вартості алкогольної продукції її виробників також не надихає. Що ж до невеличких приватних господарств, котрі не мають сховищ, то їхні власники, найімовірніше, також намагатимуться переробляти непродані виноград та яблука на вино, сидр і спирти у домашніх умовах без ліцензій. І викидатимуть цей більш дешевий, хоча не настільки якісний товар, на тінювий ринок, тим самим знову-таки зменшуючи попит на легальну продукцію вітчизняних виробників і їхні доходи.

Сергій ЯНОВСЬКИЙ.  
Херсонська область.

### ФОТОФАКТ

**Військовослужбовці молодого поповнення військових частин Рівненського гарнізону вперше виконали практичну вправу зі стрільби з автомата АК-74 на Рівненському загальновійськовому полігоні оперативного командування «Північ».**

**На знімку: новобранці під час стрільб на полігоні.**

Фото майора Олександра ГАЙНА.



## Створено залізничну народну дружину

У депо Одеса-Застава-1 створено народну дружину. Посвідчення членом нового формування вручив командир роти патрульної служби, капітан міліції Сергій Павлюченко.

Сьогодні на магістралі діє 21 дружина чисельністю 427 чоловік.

— З урахуванням оперативної обстановки розроблено додаткові маршрути патрулювання співробітників міліції із членами громадських формувань. З початку нинішнього року проведено 96 спільних рейдів, під час яких за різними правопорушення затримано 85 осіб, повідомив заступник начальника УВС на Одеській залізниці, полковник міліції Володимир Чеховський.

В'ячеслав ВОРОНКОВ.  
Одеська область.

## Відкопали танк Т-34

Біля села Турбівка Попільнянського району пошуковці відкопали залишки танка Т-34. Сталося це через 70 років після того, як його було підбито. Щоб знайти фрагменти бойової машини, ентузіастам довелося обійти з металолукачем 20-гектарне поле. У листопаді 1943 року наші війська вели тут жорстокі оборонні бої. У танк, як припускають пошуковці, влучив снаряд, боекомплект здетонував, страшенної сили вибух розкидав фрагменти броні на сотні метрів. Як стверджує один із старожилів, щоб на цьому полі можна було сіяти, метал просто закопали, адже техніки, якою можна було його підняти й вивезти, тоді ще не було. У пошуковців є версія, який саме екіпаж загинув тут, тож вони шукають докази.

### КАЛЕЙДОСКОП ВІСТЕЙ

До речі, в липні цього року в селищі міського типу Корнин Попільнянського району було відкопано башту радянського танка, понівеченого вибухом боекомплекту.

Олексій КАВУН.  
Житомирська область.

### ЦИФРА

**Понад 900 громадських організацій зареєстровано в Севастополі. 112 з них делегували своїх представників у громадську раду при міській державній адміністрації.**

Вл. інф.

## За виділення ділянки вимагали 230 тисяч доларів

Апеляційний суд АРК залишив без змін ухвалений у квітні 2013 року вирок стосовно колишнього голови Ізобільненської сільради (в околицях Алушти), а також двох депутатів тієї само ради і їх посередника.

Як повідомляє пресгрупа кримського ГУ СБУ, суд першої інстанції визнав всіх підсудних винними у вимаганні хабара в особливо великих розмірах, а також у низці інших злочинів. Колишнього голову Ізобільненської сільради та одного із депутатів засуджено до позбавлення волі на 11 років з конфіскацією майна. Другий депутат, син сільського голови, проведе за ґратами 10 років, а посередник — дев'ять. Засуджені протягом тривалого часу займалися вимаганням великих хабарів за сприяння у виділенні землі й забезпечення «позитивних» рішень сільрад. Суми вкрали: в одного потерпілого злочинці вимагали 230 тисяч

доларів, в іншого — близько 150.

Сергій ВИННИК.

## Енергетики отримали препарат від радіації

На замовлення Нетішинської міської ради у місто енергетиків доставлено понад вісім тисяч упаковок препарату йодистого калію вартістю майже сто тисяч гривень. Його було придбано за кошти міського бюджету. За словами Петра Шелепала, начальника управління з питань цивільного захисту населення виконавчого комітету міськради, Нетішин став першим у країні пунктом призначення, куди цьогоріч вітчизняний виробник доставив медикаменти, які можуть використовувати для захисту населення у разі радіоактивних аварій.

Ірина КОЗАК.  
Хмельницький.

## Викид газу шкоди не завдав

Учора о п'ятій ранку рятувальникам вдалося зупинити викид суміші природного газу та азоту, що стався під час буріння газової свердловини поблизу села Руські Комарівці Ужгородського району. Рятувальники перекирили прикарпатської західної воєнізованої аварійно-рятувальної служби нафтогазової промисловості НАК «Нафтогаз України». Як запевняють рятувальники, жертв, постраждалих та загрози навколишньому середовищу немає.

Василь НИТКА.  
Ужгород.



ПАМ'ЯТЬ

«Страчені голодом»  
нагадують про події  
80–річної давнини

Протягом трьох днів на літньому майданчику біля пам'ятника Івану Франку в центрі Тернополя демонстрували виставку «Страчені голодом: невідомий геноцид українців». За цей час її відвідали тисячі тернополян і гостей міста. Експозиція складається з 37 стендів, які базуються переважно на усній історії, підтвердженій документами та архівними даними. Матеріали, зібрані в першому розділі «Україна до Голодомору», свідчать, що природного голоду в Україні на той час не могло бути, він був створений штучно. Особливо відвідувачів цікавили причини геноциду, його механізми та сприйняття національного лиха у світі.

Уперше виставку, перекладену вісьмома мовами, побачили депутати Європарламенту 2007 року. Потім вона побу-

вала в Женеві, Лондоні, Берліні, Мінську та Вашингтоні.  
— Цією експозицією ми розпочинаємо в Тернополі відзначення пам'ятних днів з нагоди 80-річчя жаклихих подій, які назавжди змінили обличчя України, — сказав під час її відкриття міський голова Сергій Надал.

Про жакливі наслідки Голодомору, про те, що час не здатен стерти ті події з пам'яті нації, про необхідність берегти свою державу говорили голова обласної ради Василь Хомінець, історик Микола Лазарович та інші. Священники відслужили молебень за безвинно убієнними і освятили виставку. Після Тернополя її побачать львів'яни та івано-франківці.

Любов  
ЛЕВИЦЬКА.  
Тернопільська область.

Послання  
на соті  
роковини

Акцію з такою назвою напередодні Дня пам'яті жертв Голодомору влаштували в центрі Полтави активісти громадських організацій «Пласт» і «Молода Просвіта». Вони відгукнулися на заклик всеукраїнського Громадського комітету залишити послання до майбутнього покоління, яке через 20 років відзначатиме соті роковини цієї національної трагедії. На вивішеному юнаками і дівчатами банері білого кольору власні короткі звернення фактично до наступного покоління українців писали всі охочі (на знімку).

У підсумку всі заповнені в регіонах банери привезуть до столиці, де їх з'єднають і продемонструють 23 листопада під час жалобних



заходів на пагорбі біля Національного музею «Меморіал пам'яті жертв Голодоморів в Україні». Невдовзі ті записи стануть сторінка-

ми нового тому Національної книги пам'яті.

Василь НЕЇЖМАК.  
Полтава.  
Фото автора.

МЕДИЦИНА

Чверть усіх препаратів крові виготовляють у Луганську



На Луганщині планують реалізувати низку проєктів з розвитку екстреної медичної допомоги, лікування онкологічних захворювань, туберкульозу, розв'язання проблем запліднення та створення потужного

центру для виробництва препаратів крові. Про це йшлося в обласному центрі на розширеному виїзному засіданні колегії МОЗ України. Профільний міністр Раїса Богатирьова повідомила, що міністерство

готує низку пропозицій Президентові та уряду про розвиток трансфузіології. Щоб не розпорошувати державні кошти, а надати підтримку тим службам крові, які успішно працюють у Луганській і Київській об-

ластях. На думку міністра, вони можуть закрити всі потреби в препаратах крові не тільки України, а й сусідніх держав. Уже сьогодні в Луганську виробляється чверть усіх препаратів крові, які використовують в Україні.

За підсумками виїзної колегії підписано угоду про співробітництво між Національною академією медичних наук України та облдержадміністрацією, згідно з якою понад 2300 луганчан щорічно зможуть отримувати лікарську допомогу в клініках АМН. На завершення відбулася врочиста церемонія передачі 20 сучасних «швидких» (на знімку) для обласного центру екстреної медичної допомоги та медицини катастроф.

Алла АНТИПОВА.  
Луганськ.  
Фото автора.

Державтоінспектори  
стали  
донорами

Майже три десятки співробітників севастопольського управління Державтоінспекції днями прийшли в комунальний заклад «Центр крові», щоб стати добровільними донорами.

Як повідомили в секторі профілактичної роботи міського управління ДАІ, акцію проведено в рамках Всеукраїнського тижня безпеки дорожнього руху. Разом з інспекторами в ній уже традиційно беруть участь військовослужбовці місцевого гарнізону внутрішніх військ МВС України.

Микола МАГДИЧ.  
Севастополь.  
Фото автора.



Начальник сектора кадрового забезпечення управління ДАІ в Севастополі підполковник міліції Володимир Тевонян — донор зі стажем.

НАМ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО...

...харківських  
«ювелірів»  
затримали на Сумщині

У Краснопільському районі неподалік українсько-російського кордону бійцями «Беркута» і співробітниками карного розшуку затримані двоє підозрюваних у пограбуванні харківського ювелірного магазину.

Напад на салон «Золотий Оскар» було скоєно 12 листопада. Четверо злочинців у масках і зі зброєю в руках, увірвавшись до магазину, вистрелили в охоронця, розбили вітрини і забрали з них коштовності. Під час переслідування один з грабіжників поранив мільйонера з травматичного пістолета, після чого був затриманий. Решта троє були оголошені в розшук.

До пошуку вітаків долучилися також сумські правоохоронці. Особлива увага приділялася прикордонним районам. Інтуїція не зрадила правоохоронців: пошук привів їх до одного з порубіжних сіл Краснопільського району.

Двоє підозрюваних — Олексій Устюжанін і Андрій Крикун — були затримані бійцями «Беркута» посеред сільської вулиці. Ще один з братів Устюжаніних — Андрій — перебуває в розшуку. За скоєний злочин «ювелірам» загрожує 15 років тюремного ув'язнення, інформує наш власкор Владислав ЖМУРКОВ.

Найближчим часом затримані будуть доправлені до Харкова. За фактом злочину розпочато кримінальне провадження. Як повідомили в правоохоронних органах, триває слідство.

Сусіди та друзі підозрюваних у тяжкому злочині молодих чоловіків у один голос кажуть, що юнаки були культурними, вихованими і ніколи б не пішли на пограбування. Вони працювали і мали постійний заробіток. До того ж хлопці вели здоровий спосіб життя, активно займалися спортом. Відвідували церкву, і не лише на релігійні свята. Приходжали храму та знайомі і слова поганого сказати про хлопців не можуть. Більше того, пригадують, як ті заступилися за дівчину, який погрожував хуліган, інформує наш власкор Микола КОСИЙ.

...Котик Руслан  
урятував продавчиню

Начальник УМВС України в Кіровоградській області Костянтин Пожидаєв оголосив подяку жителю Голованівського району Руслану Котику, який урятував від нападників продавця сільської крамнички.

Пригода трапилася півтора тижня тому в селищі Станція Голованівськ. До приміщення зайшли жінка та чоловік. Обличчя обох були закриті одягом. Чоловік відразу ж перестрибнув через прилавок і накинувся на продавчиню. На щастя потерпілої, тієї самої хвилини до крамниці зайшов місцевий житель.

Зрозумівши, що зараз від його правильної поведінки залежить доля односельчанки, чоловік змусив нападника відпустити жертву, відкласти ножа, а потерпілу попросив викликати телефоном наряд міліції.

Правоохоронці приїхали на місце пригоди дуже швидко. Молодика та його матір затримали. Під час огляду в кишені юнака було виявлено 300 гривень, які він устиг поцупити з каси.

Петро МЕЛЬНИК.  
Кіровоградська область.

...невідомі в масках  
пограбували АЗС

Минулої суботи двоє невідомих пограбували автозаправну станцію в райцентрі Чечельник Вінницької області.

Погрожуючи предметом, схожим на пістолет, відібрали півтори тисячі гривень — більше грошей у касі не було. Після скоєння нападу зникли на автомобілі. Зловмисники ховали обличчя під спортивними шапками з прорізами для очей.

За фактом розбійного нападу на АЗС розпочато кримінальне провадження.

Віктор СКРИПНИК.  
Вінницька область.





У Кам'янці–Подільському чоловік, намагаючись продати через Інтернет газову плиту, позбувся власних заощаджень. Номер карткового рахунку він продиктував телефоном шахраям, які назвалися представниками банку, **повідомляє наш власкор Ірина Козак**

На Дніпропетровщині бригади «швидкої» забезпечені препаратами для проведення тромболізу, що дало змогу врятувати сотні життів пацієнтів з гострим інфарктом. Ін'єкцію вартістю 15 тис. грн. хворі отримують безплатно, **повідомляє наш власкор Володимир Рибальченко**

# «Голос України» привітав партнерів–зв'язківців

## НА БЛАГО ГРОМАДЯН

*Газета «Голос України» привітала шеститисячний колектив поштовиків Дніпропетровщини із Днем працівників радіо, телебачення та зв'язку України. Під час урочистих зборів власний кореспондент у регіоні Володимир Рибальченко від імені керівництва і співробітників редакції подякував колегам за щоденну копійку працю, побажав подальшого розвитку на благо суспільства та вручив нагороди тим, хто показав кращі результати у проведенні передплатної кампанії.*

«Завдяки вам мільйони жителів області мають змогу вчасно одержувати об'єктивну і різносторонню інформацію, яка публікується на сторінках нашого видання, — зазначив наш власкор. — Ми розуміємо важливість завдань, які стоять перед вами, і всі складнощі, з якими вам доводиться стикатися на шляху їх розв'язання. І ви, і ми працюємо на благо держави та суспільства».

Дніпропетровські поштовики сьогодні мають повне право пишатися своєю роботою і досяг-

неннями. Щодня за будь-якої погоди понад дві тисячі співробітників виходять на доставочні дільниці. Мільйони кореспондентів щорічно проходять через сортувальників. Оператори забезпечують населенню 50 видів послуг, плюс 67 адміністративних — саме на Дніпропетровщині був реалізований пілотний проект «Адміністративні послуги: спрощений доступ через пошту», який сьогодні взято на озброєння по всій країні.

Тільки завдяки під-

тримці своїх колег, партнерів пошта сьогодні може розвиватися, — упевнений директор Дніпропетровської дирекції «Укрпошти» Ірина Кільчинська. — Ми з вами — єдиний механізм, немов годинник, який правильно йтиме лише в тому разі, якщо всі ми працюватимемо злагоджено. Погана робота однієї ланки спричинить зупинку. Тому необхідно діяти так, щоб наш годинник рухався вперед і з перспективою».

Між «Голосом України» і Дніпропетровською дирекцією «Укрпошти» склалися справді партнерські відносини. Представники редакції беруть участь у нарадах з керівниками центрів поштового зв'язку, обговорюють нагальні проблеми, спільно шукають шляхи їх розв'язання. Представники газети запрошують на різ-



номанітні заходи, що їх проводять поштовики. За необхідності — звертаються по допомогу. Поштовики з готовністю беруть участь у різних конкурсах,

що їх організовує видання, і отримують заслужені нагороди.

Вл. інф.  
Фото Дніпропетровської дирекції «Укрпошти».

**Володимир Рибальченко і начальник ЦПЗ №7 (м. Нікополь) Людмила Беліченко.**



## Оптимізм від листоноші Грановської

— Від цієї жінки отримуєш тільки позитивний заряд енергії, вона — оптимістка по життю, — так відгукується про листоношу Лідію Федорівну Грановську секретар Козинської сільської ради Радивилівського району Олександра Фідчук. — Разом з пресою, пенсіями, листами, переказами вона приносить у домівки мешканців сусіднього з Козином села Гранівки, де сама мешкає, привітне підбадьорливе слово, гарний настрій. Це притому, що щодня вона «накручує» на велосипеді та пішки близько 30 кілометрів. А в день 80-річного ювілею мої земляки бажали міцного здоров'я і такого самого молодечого оптимізму своїй листоноші Лідії Федорівні.

До речі, Л. Ф. Грановська працює поштаркою в одному відділенні зв'язку 46 років.

— На пошту я потрапила випадково, — згадує листоноша. — Наша поштарка пішла в декретну відпустку — потрібно було

підміняти її. Я вагалася, бо тоді пошту розносили мішками, і я сумнівалася, чи впораюся. Утім, звикла настільки, що вже жодного дня не уявляю себе без цієї роботи. Більше того, встигаю навіть перечитати всі газети, які розношу. Зокрема й «Голос України», який я люблю за те, що завжди каже правду, розповідає про цікавих людей, піднімає нашу славу історію, духовність, культуру, до чого я ставлюся особливо прихильно. Та й сама, як кажуть, ще тримаю руку на цьому пульсі. Ходжу до церкви, співаю в церковному хорі. Маю також утіху від того, що стала прабабусею і можу поняньчити праправнука Віталія.

Євген ЦИМБАЛЮК, Олександра ЮРКОВА.  
Рівненська область.

**На знімку: Л. Ф. Грановська з начальником Козинського відділення поштового зв'язку Н. Г. Кундеус.**

Фото  
Євгена ЦИМБАЛЮКА.

## До чиновника простіше достукатися через пошту

### НОВАЦІЇ

*У селищі-райцентрі Решетилівка презентували проект «Адміністративні послуги: спрощений доступ через пошту». Як повідомив власкору «Голосу України» директор Полтавської дирекції «Укрпошти» Микола Хоменко, починаючи з квітня цього року, то була вже 28-ма, завершальна для регіону презентація. Влаштовували їх у кожному районі області. У різних залах і, так би мовити, форматах, але завжди урочисто, святково. Щоб підкреслити значущість події та нагадати про нові можливості в стосунках громадян із повпредами державних структур.*

Останнім же тепер задля того, щоб отримати довідку на субсидію, підтвердження права на пільги або пенсійні доплати, зовсім не обов'язково вирушати до районного чи обласного центрів і стояти там у чергах. Тим більше, що нерідко ледь не за кожним таким папірцем доводилося їздити щонайменше двічі. Адже спочатку треба дізнатися, копії яких документів слід надати чиновникам, скільки сплатити державного мита тощо. Неважко здогадатися, чого коштували такі поїздки і стояння в чергах, скажімо, самотнім стареньким людям із віддалених сіл...

Тепер же їм достатньо дійти до найближчого поштового відділення

або просто поспілкуватися зі своїм листоношею. Саме поштовики і перелік необхідних у тому чи іншому випадку документів нададуть, і надіслати їх за потрібною адресою рекомендованим листом допоможуть, і оплату того самого держмита приймуть, і, зрештою, принесуть людині додому те, що вона замовляла. Поки що, згідно із затвердженими на урядовому рівні міжвідомчими домовленостями, таких доступних через пошту адмінпослуг налічується 30. Надалі їх перелік розширюватиметься. Тож і співпраця поштовиків зі своїми партнерами ставатиме тіснішою.

Про це на згаданій презентації в Решетилів-

ці говорили керівники районної влади, місцевих підрозділів Міністерства соціальної політики та юстиції, Пенсійного фонду, тієї самої «Укрпошти». Власне, йшлося про фаховість і відповідальність кожної ланки, що мають підвищувати надійність загального ланцюга. Надто за умов, коли сьогоднішнє реформування багатьох держструктур, осучаснення їхньої роботи з огляду на євростандарту зумовлює необхідність оновлення документів. А значить — збільшує кількість тих, хто звертається до управлінців і чиновників.

Чого варта лише нова практично для кожного з нас діяльність державних реєстраторів. Задля того, щоб на місцях не виникало пов'язаних із нею непорозумінь, на Полтавщині не обмежилися створенням фахівців Державної реєстраційної служби технологічних карток для відділень поштового зв'язку. На поштамті обласного центру віднедавна чергує повноважний представник цієї служ-

би, який надає фахові консультації, зокрема — телефоном. Зрештою, навчання поштовиків, які в тій самій сільській глибинці першими приймають замовників адмінпослуг, триває постійно.

— Від початку роботи за новим проектом в області маємо вже понад 900 звернень громадян до поштових відділень, — зазначив Микола Хоменко. — Це другий показник у державі. Отже, люди нам повірили. Та коли врахувати, що на Полтавщині зараз працює 647 таких відділень, то бачимо й те, яким великим залишається простір для активізації нашої діяльності.

До речі, вступним і завершальним акордом презентації проекту в Решетилівці стали пісенні привітання місцевих школярів. У тому була своя глибока символіка. Новація ж іще також зовсім «юна». «Дорослішатиме» вона разом із цими дітьми. І працюватиме задля їхнього майбутнього.

Василь НЕЇЖМАК.  
Полтавська область.

### ФОТОФАКТ

*У Чернігові відбувся День передплатника, під час якого читачі мали змогу ознайомитися з газетою Верховної Ради «Голос України» та обмінятися думками щодо змісту й оформлення видання.*

Фото  
Сергія ПАВЛЕНКА.





## Ангела МЕРКЕЛЬ: «Підтримаємо, збільшивши імпорт товарів, від яких відмовляється Росія»

*Учора федеральний канцлер Німеччини Ангела Меркель (на знімку) виступила в парламенті з урядовою заявою щодо Вільнюського саміту «Східного партнерства» Європейського Союзу. Центральне місце в заяві посіли українські проблеми.*

Канцлер Німеччини повідомила, що на саміті всі країни—члени ЄС зустрінуться з шістьма партнерами ЄС на Сході. Це — Молдова, Грузія, Вірменія, Україна, Білорусь та Азербайджан. Вона наголосила, що підтримка цих країн є стратегією ЄС. Мета такої кооперації — прискорення трансформаційних процесів у галузі демократії, прав людини та зміцнення економічного розвитку цих країн.

Уже на самому початку урядової заяви Ангела Меркель наголосила: «Щоб попередити непорозуміння: «Східне партнерство» не є інструментом політики розширення ЄС. У рамках «Східного партнерства» не йдеться про перспективи вступу до Європейського Союзу. Тут ідеться здебільшого про допомогу у демократизації та модернізації країн, яким ми пропонуємо політичне збли-

ження та економічну інтеграцію».

Щодо України канцлер повторила три відомі вимоги Ради міністрів закордонних справ ЄС, які необхідні для підписання Угоди про асоціацію: реформа виборчого законодавства, кроки до припинення «вибіркового правосуддя», «символом якого є справа Юлії Тимошенко», та імplementування асоціативної агенди. «Я хочу з цієї трибуни ще раз наголосити, що ми очікуємо від України кроків до виконання домовленостей, які заслугоували б на довіру. Ми очікуємо, що цей процес буде сталим і



незворотним», — зазначила канцлер. Посилюючи цю вимогу, вона додала, що хоча реформи і можуть тривати багато років, передумови до реформи Україна має забезпечити «не коли-небудь,

а зараз», бо «сьогодні я повинна вам сказати, що досі ще не зрозуміло, чи має Україна бажання створити передумови для можливого підписання асоціації».

Окрім того канцлер наголосила, що ЄС розуміє, що на деякі країни чиниться тиск. Говорячи про такий тиск з боку Росії, вона запевнила, що ЄС зможе, приміром, підтримати партнерів, збільшивши імпорт до країн Євросоюзу тих товарів, які відмовлятиметься імпортувати Росія, а також подбати про диверсифікацію енергопостачання.

**Віктор ТИМЧЕНКО.**  
Берлін.

*готовий до асоціації, вводить в обіг Україну, не пропонуючи відповідної економічної допомоги, ані тим паче перспективи членства в ЄС», а справу Тимошенко «використовує лише як претекст, щоб не підписати угоди».*

*Друга позиція, що пролунала з уст впливового представника опозиції (прізвище якого пан Сівец, із зрозумілих причин, не назвав), зводилась до простої формули: «якщо не тепер, то після лютого 2015 року». На переконання М. Сівця, такий підхід (виключно через призму перемоги опозиційного кандидата на президентських виборах 2015 року) «свідчить про крайню наївність його авторів», котрі «наївно сподіваються, що за цей рік нічого не відбуватиметься, а Москва просить історичну нагоду, щоб методом батога і пряника перетягнути на свій бік».*

*Вбодіваючи за позитивний результат Вільнюського саміту для України, Марек Сівец активізує в «українській справі» і польський політизм всередині країни. Зокрема, як заступник голови партії «Твій рух», разом з депутатами однойменної фракції у польському парламенті, минулої п'ятниці звернувся до Маршалка Сейму Єви Копач — невідкладно прийняти підготовлений його партією проект «звернення до Верховної Ради України» із закликом «докласти всіх зусиль для позитивного завершення підписання Угоди про асоціацію та ПВЗВТ».*

*Завершення нашої розмови все-таки не було позбавлене оптимізму. Тиснувши руку на прощання, Марек Сівец сказав таке: «Шанс на позитивний результат Вільнюського саміту все ще є, але... це не означає, що він буде використаний».*

## Марек СІВЕЦ: «Шанс на позитивний результат Вільнюського саміту все ще є»

*Останні події на лінії Брюссель—Київ спеціально для «Голосу України» коментує Марек СІВЕЦ (на знімку) — депутат Європейського парламенту, де входить до фракції Прогресивного альянсу соціалістів і демократів та працює в комісії у закордонних справах. В Україні відомий також як член Ради Фонду YES (Yalta European Strategy).*

— Я не є спеціалістом з ворожіння. Можу лише сказати, що нині на столі лежить готове рішення, яке в поті чола готували обидві сторони: є закон про прокуратуру, є модифікація виборчого законодавства. Є добра воля Юлії Тимошенко погодитися з тим рішенням, яке буде прийнято (у її справі. — Авт.). Є добра воля Президента В. Януковича, який декларував готовність підписати той закон («про Тимошенко»), що ухвалить Верховна Рада, але немає цього закону. Отже, поки «м'яч у грі», надія вимирає останньою...

— Як ви прокоментували б думку окремих політиків і аналітиків, що «місія Кокса—Квасневського проводитиме переговори в Україні, але результат цих переговорів на підписання асоціації не вплине»?

— Місія Кокса—Квасневського була створена для того, аби полегшити і Європейському Союзові, й Україні виконання одного з очікувань ЄС щодо української влади, а саме — припинення застосування вибіркового правосуддя, тобто застосування положень Кримінального кодексу до осіб, які обіймали політичні посади. Коментувати діяльність місії кожен може, як йому заманеться, але саме завдяки її діяльності кілька осіб вийшли із в'язниці.

— Так, але останніми днями дедалі частіше можна почути в Україні думку, що серед вимог критеріїв підписання Угоди про асоціацію з Україною, сформульованих у Висновках Ради міністрів закордонних справ ЄС у грудні 2012 року, не було записано прізвища «Тимошенко»?

— Не було записано. Але від самого початку всі — і в Києві, і в Брюсселі — добре розуміють і знають, про кого йдеться.

— Ще одна «популярна теза»: чи можна ставити на одну шальку терезів долю однієї людини і 45-мільйонного народу?

— Прошу це питання задати урядові й українській владі!

— Ви не лише політик, відомий своїм прихильним ставленням до нашої держави. Займаючись упродовж багатьох років всебічно Україною, маєте знання та досвід визнання експерта з «українських питань». Який розвиток подій прогнозує Марек Сівец як експерт?

— З одного боку, якщо не вдасться підписати Угоду про асоціацію у Вільнюсі, то будемо лікувати рани. Це не буде проста ситуація, бо, на моє переконання, відсутність асоціації означатиме, що з великою активністю перейде до активних дій Москва.

З другого боку, звичайно, це не означатиме кінця світу. Натомість за-



лишиться відчуття змарнованого шансу повернути колесо історії.

Те, що відбувається сьогодні, не стосується Юлії Тимошенко, а є свідченням певного методу ведення політики, вірності певним принципам — які або сповідують, або не сповідують. Якщо сьогодні мало б виявитися, що Юлія Тимошенко з якихось причин залишається у в'язниці, то Європейський Союз, вочевидь, продекларує, що Угода про асоціацію не може бути підписана. Підкреслюю: це не є питання однієї особи. Це є питання виконання взятих на себе зобов'язань. Адже нас неодноразово запевняли, що «це питання може бути вирішене», що «рішення готове»...

— Пане Мареку, ви особисто знаєте багатьох українських політиків як з правлячої команди, так і з опозиційного табору. З яким посланням ви звернулися б до них 19 листопада, коли від парламенту очікується прийняття рішення стосовно «закону про Тимошенко»?

— Звертаюся з тим, що говорив їм неодноразово. Переживаємо надзвичайно важливий момент, який оцінить істо-

рія. Він може стати моментом слави, а може стати моментом невикористаних обставин, невикористаного шансу. В історії є дуже багато таких моментів — як славних, так і безславних. Працюймо на те, щоб він став моментом слави. Щоб за двадцять років не мати клопоту із знаходженням пояснення нашим дітям: «як сталося, що асоціація не була реалізована?».

**Розмову вів наш кореспондент у Республіці Польща Іван КОЗЛОВСЬКИЙ.**

*Р. С. Прямуючи до місця запису інтерв'ю, ми обговорювали з паном Марекком питання так званого плану Б для України. Пан Сівец наголосив, цитуючи високого рангом чиновника ЄС, що позиція ЄС була однозначна: «Плану Б немає. Бо коли з'являється «план Б», можна забути про «план А». Про «план Б», каже євродепутат, на жаль, заговорила українська сторона — причому не лише влада. На підтвердження наводить зустріч делегацій Європейський парламент — Україна, що відбулася минулого тижня. М. Сівец звернувся до кореспондента «Голосу України» на дві варті уваги українського суспільства позиції, що пролунали на цьому заході з українського боку. Євродепутат відверто не приховував свого обурення виступом високопосадовця-дипломата (М. Сівец назвав його «таким, що переходить будь-які межі лицемірства» і «м'яко кажучи неправдивим». — Авт.), який від імені офіційного Києва заявив, що «Євросоюз не*



### ФОТОФАКТ

*У Севастополі відкрився «Інформаційно-освітній центр польської науки і культури», створений з ініціативи і за сприяння Генконсула Республіки Польща в Криму та Севастополі Веслава Мазура.*

Фото  
Миколи МАГДИЧА.

## ЄС чекатиме до кінця

*ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.*

Як відомо, раніше планувалося, що міністри закордонних справ країн ЄС 18 листопада ухвалить остаточне рішення про те, підписувати чи ні Угоду з Україною. Однак 13 листопада Європарламент подовжив роботу моніторингової місії Пета Кокса та Олександра Квасневського до самого саміту в Вільнюсі 28—29 листопада.

У зв'язку з цим, **передали українські ЗМІ**, минулої п'ятниці на умовах анонімності високопоставлений європейський дипломат, говорячи про перспективу підписання Угоди про асоціацію, зазначив: «Усе пов'язане з тим, як у Києві депутати вирішуватимуть в наступні кілька днів і як діятиме уряд. Ми повинні зачекати і подивитися».

**Зі свого боку, посол ЄС в Україні Ян Томбінський в інтерв'ю газеті «Сьогодні» також заявив, що рішення щодо Угоди про асоціацію з Україною може бути прийняте безпосередньо на саміті у Вільнюсі без будь-яких додаткових засідань.**

За його словами, лідери країн Євросоюзу будуть присутні на саміті, проте вони повинні отримати мандат від своїх урядів і парламентів. «А оскільки не всі умови, які були узгоджені з українським урядом і президентом на саміті Україна—ЄС у лютому, нині виконані, то складно уявити, як це може бути зроблено в настільки короткий термін», — заявив посол. Тим часом глава МЗС Швеції Карл Більд напередодні засідання констатував, що наразі ЄС не може прийняти рішення стосовно України. «Наскільки мені відомо, Кокс і Квасневський ще працюють. Тому обговорювати це занадто рано. Я не очікую великого обговорення з цього питання тут», — констатував міністр. У свою чергу, міністр закордонних справ головуючої в ЄС Литви Лінас Лінкявічюс констатував, що Рада ЄС не прийматиме рішення щодо підписання Угоди про асоціацію Україна—ЄС на засіданні в понеділок, але наголосив на важливості, що не прийматиметься і рішення про непідписання.

Зі свого боку, **передає Бі-бі-сі**, перед початком засідання К. Ештон висловила сподівання, що Україна зможе виконати поставлені їй умови до саміту в литовській столиці. «Сьогодні ми розглянемо ситуацію і будемо готуватися до Вільнюса. Ми очікуємо бачити там керівників України, і я сподіваюся, що до того часу країна зможе завершити цю частину шляху», — додала вона.

Отже, як і очікувалося, за підсумками засідання Рада ЄС не ухвалила вчора остаточного рішення щодо України. Усе вирішуватиметься під час Вільнюського саміту. А можливо, й раніше. **Як повідомив журналістам литовський міністр закордонних справ Лінас Лінкявічюс, передає Інтерфакс**, Рада Євросоюзу готова дати добро на підписання Угоди про Асоціацію в будь-який момент, у разі виконання Києвом необхідних умов.

Підготовлено  
за матеріалами  
інформацій.





**11 листопада.** Київ.  
Усеукраїнський диктант  
національної єдності.



**12 листопада.** Зустріч Голови Верховної Ради України Володимира Рибака  
із заступником голови Ради Національних Зборів Республіки Білорусь  
Анатолієм Русецьким.



**13 листопада.** Віталій Барвіненко, Іван Мирний, Геннадій Москаль під час  
позачергового засідання Верховної Ради України, на яке було винесено  
три питання: проекти законів щодо можливості лікування за кордоном  
осіб, засуджених до позбавлення волі, про прокуратуру і про внесення  
змін до виборчого законодавства у другому читанні.



**14 листопада.** Миколаїв. Запущено четверту чергу терміналу  
морського перевантажувального комплексу.



**15 листопада.** Київ. Заслужений  
працівник сільського господарства,  
Герой України, голова правління  
ПАТ «Комбінат тепличний»  
(Київська область) Володимир  
Чернишенко, голова Котелевської  
РДА Полтавської області, Герой  
України Тетяна Корост, Герой  
України, Герой Соціалістичної  
Праці, генеральний директор  
агрофірми «Авангард»  
(Чернігівська область) Олександр  
Боровик (зліва направо) під час  
святкування Дня працівників  
сільського господарства у  
Національному палаці мистецтв  
«Україна».



**16 листопада.** Крим,  
Севастополь. Протичовновий  
корвет Військово-Морських сил  
ЗСУ «Тернопіль» повернувся  
після участі у антитерористичній  
операції НАТО «Активні зусилля».

**17 листопада.**  
Львів. Дійство від театру  
реконструкторів  
Середньовіччя «Пантера»  
у Італійському дворіку  
в рамках промоційної  
акції «Ніч у Львові».



НАПЕРЕДОДНІ

Святкове  
дерево  
порятує ліс

Останніми роками дедалі більше українців хочуть ставити на Новий рік у своїх житлах штучні ялинки. По-перше, це економно — купуєш одне дерево на багато років. По-друге, штучна зелена красуня рятує від вирубування ліс.

Схоже, цю ощадливо-екологічну моду перейняла у населення й Київська міська держадміністрація. І хоча за вікном лише осінь, у столиці вже почали готуватися до Нового року. На столичному майдані Незалежності монтують головне святкове дерево країни (на знімку внизу). У КМДА обіцяють, що традиційне: «Ялинка, гори!» — відбудеться в День Святого Миколая, 19 грудня.

Цього року кияни й гості столиці зможуть потішитися минулорічною штучною конструкцією. Мовляв, її створювали з урахуванням побажань городян традиційної форми із широкими гілками. Нагадаємо, її конусоподібна попередниця не надихнула народ своїм геометричним виглядом.

Переможниця ж торішнього загальноміського конкурсу має широку кольорову гаму, ілюмінаційне оформлення з ефектом світла, що падає, дизайнерські світлодіодні іграшки, які однаково привабливі і вдень, і ввечері.

**А верхівку ялинки прикрасить піксельна маківка з ефектом 3D. Усе це працюватиме за спеціальною комп'ютерною програмою, що відповідає кращим світовим стандартам.**

Зріст красуні майже 35 метрів, а вага (з довантаженою) — близько 30 тонн. Ще не зійшовши на подіум майдану Незалежності, вона встигла побувати в центрі скандалу. У компанії, яка виготовила конструкцію, заявили, що місто їм заборгувало кругленьку суму за зберігання й обслуговування виробу. А він до того ж потребує реставрації. До слова, столична ялинка 2013 року входила в десятку найкращих новорічних дерев світу.

Сьогодні, схоже, конфлікт вичерпано. Київська влада передала святкову прикрасу на баланс КМДА. Тепер ялинка і її вбрання під наглядом.

Ольга ВІТЕР.

Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.



Ялинкові дива...  
під одним  
дахом

Попри те, що за вікном лише листопад, кияни вже почали готуватися до Нового року. Час минає швидко, і пора задуматися, як зустрічати веселі свята, провести ревізію ялинкових прикрас, а може, зарядитися новими ідеями.

Для цього є чудове місце. У столичному музеї «Духовні скарби України» відбулася третя виставка новорічних прикрас «Christmas Emotions 2014».



трій. Білосніжна ялинка, «виткана» макраме, де для кожної іграшки витіюватим візерунком сплетено одержину.

У рамках виставки відбувся благодійний ярмарок «Дитячий хендмейд», на якому було представлено іграшки, створені дітьми-сиротами. Кошти від ярмарку передадуть дитячим будинкам. Відвідувачі ярмарку взяли участь в акції «Чарівний експрес», під час якої збирали старі новорічні іграшки. А після того як дизайнери дадуть їм друге життя, вони прикрасять новорічні ялинки в будинках для літніх людей і в дитячій онколікарні.

Людська фантазія безмежна. Сміливо втілюйте свої ідеї — все-таки це Новий рік.

Андрій НЕСТЕРЕНКО.

Фото автора.

Тут було представлено більше сорока різних новорічних композицій, вісімдесят тисяч прикрас. Від класичного й ретростилу до абсолютно креативних ідей у стилі «сафари» або офісного «яскраво-го торшера». Приголомшливі ялинкові інсталяції й прикраси, привезені звідусіль й виготовлені вручну.

Арт, креатив, fashion, флористичне мистецтво й захват з позитивними емоціями на площі понад 2000 кв. м.

Зали «Православне Різдво», «Палацова розкіш», «Сімейні цінності», «Губернатор» вражають своїми ідеями прикрасення зелених красунь.

Спробуйте прикрасити ялинку фотографіями своїх найдорожчих людей — «родове дерево» дуже красиве, створює ілюзію присутності.

ЦИФРА

**Третя виставка новорічних прикрас — це понад 40 композицій, 80 000 прикрас на площі 2000 квадратних метрів.**

А композиція «Старе місто» дизайнера Лесі Дзюбаненко відкриває історію міста, секрети й мемуари вулиць і вуличок, старих будинків і відомих історичних об'єктів. Головне — зробити це можна своїми руками. На велику стандартну кулю наклеюємо кілька картинок із зображенням об'єкта, а решту іграшки викриваємо товстим шаром кольорової гуаші. Усе: звичайна китайська іграшка стала витвором мистецтва.

Різдво — свято домашнє, душевне, затишне. Наповнене м'яким сяйвом свічок і теплом дерева. Оригінальну конструкцію ялинки виконано з дерев'яних брусків, на яких розміщено звичайні свічки в прозорих склянках — справжній різдвяний на-





Аграрії Рівненської області зібрали мільйон тонн зерна, що є рекордним показником для регіону



Вплив євроінтеграції на прибутковість сільського господарства України стане темою обговорення під час V Міжнародного конгресу «Аграрний Олімп», що відбудеться 27 листопада у столичному «Українському домі» («Дикун»)

# Цукор з буряків відбирають до краплини

Двісті тисяч тонн солодкого піску вже зварили на Вінниччині

## ПІДСУМКИ

Виробничий сезон продовжують всі дев'ять працюючих заводів. За прогнозами, загалом у нинішньому році «цукровий Донбас» видасть «на-гора» 300 тисяч тонн солодких кристалів. У жодному іншому регіоні не матимуть такого солодкого показника. Адже станом на середину листопада в Україні зварено лише 765 тисяч тонн цукру.

— Особливістю нинішнього сезону цукроваріння в нашій області є те, що на заводах вдається максимально відібрати з коренів наявний цукор, — каже голова обласної асоціації «Поділляцукор» Микола Власюк. — Середній показник цукристості буряків з початку збирання становить 15,84 відсотка. Вихід цукру з такої сировини — 13 відсотків. Так званий «розрив» становить 2,84 відсотка за допустимої технологічної норми у чотири відсотки. Це один з кращих показників упродовж останніх років. За словами співрозмовника, відбирати до краплини цукор вдається завдяки вдосконаленню технології виробництва. Власники низки цукрозаводів, зокрема, Крижопільського, Гайсинського, Моївського, Жданівського зважають значні кошти на технологічне переобладнання цукроварень. Наприклад, на Гайсинському заводі протягом останніх років на вдосконалення технологічного процесу затрачено понад триста мільйонів гривень. Ще одна складова успіху — підвищення врожайності коренів. Нинішньої осені на Вінниччині в середньому на круг зібрали по 408 центнерів, торік цей показник становив 330 центнерів. Найвища врожайність у Калинівському районі, де в середньому накопано по 530 центнерів буряків з гектара. У Хмельницькому районі — по 460 центнерів, Гайсинському — 427, Козятинському — 423 центнери. Рекордного врожаю досягли в сільгосппідприємстві села Мурафа Шаргородського району. З кожного із 150 гектарів — у загальній структурі посівних площ цукристі займали 10 відсотків — зібрали по 712 центнерів солодких коренів. На запитання, як це вдалося зробити, керівник господарства Микола Копитчук жартома відповідає: «Дуже люблю цю культуру. Не відмовився б від її вирощування навіть тоді, якби була збиткова». За словами кандидата сільськогосподарських наук, завідувача кафедри Вінницького національного аграрного університету Івана Поліщука, високих показників у господарстві досягають насамперед за рахунок якісного насіння. Знає про це від свого колишнього студента, який нині очолює агропідприємство. Каже, що там вирощують, зокрема, буряки, до коренів яких не пристає ґрунт. «Корінці, ніби вкриті за-



Обсяги виробництва цукру (тисяч тонн) на заводах Вінниччини та кількість переробних підприємств, що працювали в області в 2007 — 2013 роках.

хисною плівкою, — пояснює науковець. — Ви бачили, як виблискують гумові чоботи? Оце щось схоже». Зібрати врожай цукристих на всій площі буряководом краю вдалося завдяки сприятливій погоді. Вересень налякав частими дощами. Вони настільки затягнулися, що здавалося, пропаде багатий врожай. Зате жовтень-листопад подарували золоті дні, якими сповна скористалися у господарствах. Загалом

накопано 2,6 мільйона тонн коренів. З них майже два мільйони тонн сировини вже доставлено на переробку. Решту буряків продовжують вивозити з полів. За попередніми розрахунками, з такої кількості солодких корінців зварять триста тисяч тонн кристалів. Вистачить не тільки до чаю...

Віктор СКРИПНИК.  
Вінницька область.  
Інфограма Олексія КУСТОВСЬКОГО.

# Чужа сотка видніша, ніж свій гектар

Порушення земельного законодавства можна зустріти скрізь

## ПОВЕРТАЮЧИСЬ ДО НАДРУКОВАНОГО

У публікації «Територія порушень: люди потерпають без документів, скарги — без грошей» («Голос України» за 12 листопада 2013 р.) ми розповідали про численні недоліки в роботі головного управління Держземагентства, що призвели до порушення прав і окремих громадян, і суб'єктів господарювання. Та глибше вивчаючи тему, зрозуміли, що зачепили лише верхівку айсберга. З'ясувалося, що проблеми із законом мали не тільки у цьому відомстві. Земля «зародила» зловживаннями, за котрі взялись правоохоронці.

## Контролери недоліків не помітили

Перевірки, організовані прокуратурою Хмельницької області, показали, що порушення земельного законодавства допускали не лише посадовці Держземагентства, а й контролюючих органів. Їх контроль був здебільшого поверховим і не допоміг повному реальному поновленню прав громадян, територіальних громад та інтересів держави. І поки ніхто не стежив за тим, щоб виявлені порушення були усунуті, винні не несли жодної відповідальності. Тільки після прокурор-

рок притягнуто до відповідальності півтори сотні посадовців. Не дивно, що там, де немає контролю, зарясніли порушення. І першими, хто до них вдався — представники місцевого самоврядування. Бо саме вони приймали незаконні рішення про надання прав на земельні ділянки державної та комунальної власності. І не поспішали і з відшкодування збитків, запо-

рад своїми рішеннями надали в оренду півтисячі гектарів землі, яка знаходилась за межами населених пунктів, хоч насправді не мали на це повноважень. Тож тепер суд розглядатиме позови про скасування цих рішень. А у Хмельницькому районі судом вже повернуто 640 гектарів землі сільськогосподарського

ляньського господарства. Незважаючи на те, що райвідділ Держземагентства ці проекти не погоджував, сесія їх затвердила.

## Не ті повноваження

Переступаючи закон, чиновники розпоряджались і паями, які вже належали конкретним людям. Так, у Красилівському районі фермерському господарству надали дозвіл на виготовлення технічної документації із землеустрою, за якою мали надатись документи на право оренди 1,2 тисячі гектарів. Ці землі були представлені як невитребовані паї, хоча насправді до них увійшло вісімдесят ділянок площею понад 250 гектарів, які вже мали власників — тамтешніх селян. Враховуючи вартість паїв, вийшло, що без відома господарів хотіли передати у користування землі на 4,5 мільйона гривень.

Тільки після того, як прокуратура пред'явила до господарського суду позов про скасування цього розпорядження, місцеві чиновники вирішили добровільно усунути порушення та внести зміни до згаданого документа.

## Від спокуси важко втриматись

— Земля — це ласий шматок особливо для тих, хто може розпоряджатись нею, — переконаний Володимир Шевчук. — А де є повноваження,

там є і спокуса. І здебільшого суб'єктами корупції стають керівники органів самоврядування. У цьому році складено протоколи про вчинення адміністративних корупційних правопорушень у сфері земельних правовідносин.

Підався такій спокусі один із сільських голів Волочиського району. Він не повідомив депутатів сільради про те, що на вільну ділянку претендує кілька осіб, і віддав перевагу своїм близьким родичам. У результаті рішенням сесії їм перепало по два гектари із земель запасу.

А скільки іще таких родичів устигли прихитити по кілька гектарів, обійшовши закон? І головне — хто має втримати чиновника від отієї спокуси взяти хоч клаптик землі? Правоохоронці переконані, порушень було б менше, якби на місцях з ними тісніше співпрацювали представники місцевого самоврядування та контролюючих органів, попереджуючи земельні злочини. Але як змусити до такої співпраці того, хто придумує і втілює в життя усілякі механізми, аби обійти земельне законодавство? Можливо, варто розпочинати не з чиновника, а з того, щоб ліквідувати саму спокусу, тобто будь-яку можливість, що дозволяє вільно маніпулювати чорноземами?

Ірина КОЗАК.  
Хмельницька область.  
Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.



діяних тимчасовим зайняттям земельних ділянок, і зі змінами до договорів оренди про розмір орендної плати, котра мала би підніматись відповідно до вимог закону. Заступник прокурора Хмельницької області Володимир Шевчук наводить приклади: прокуратура Кам'янець-Подільського району встановила, що кілька сільських

сільська рада так само незаконно передала в оренду.

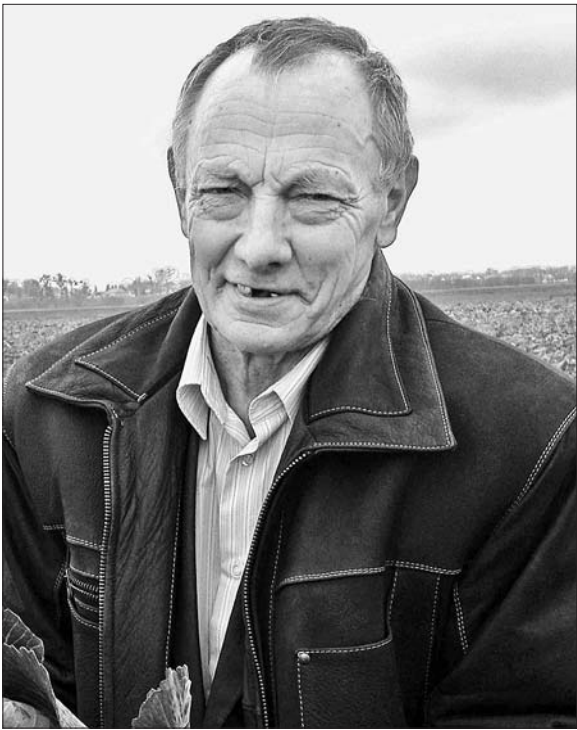
На свій розсуд розпорядитись гектаром землі вирішив землевпорядник однієї з сільських рад у Білогірському районі. На розгляд сесії він виніс п'ять проектів землеустрою про відведення у власність ділянки вартістю 180 тисяч гривень для ведення особистого се-

приз-на-чен-ня, які Чабанів-



# Фермери втомилися дорікати — розраховують лише на себе

*Микола Сисойович Авакумов (на знімку) з Березного у сільському господарстві не новачок: свого часу був головою колгоспу в селі Кам'янка (у 1932—1933 роках головував на Житомирщині і його батько), а на початку 90-х одним з перших у Березнівському районі створив фермерське господарство «Круги», яке у 2003 році очолив його син Іван. А 72-річний Микола Сисойович, про якого голова Березнівської районної ради Віталій Лашта відгукується як про людину з активною життєвою позицією, поринув у справи громадські: він — член колегії Березнівської РДА, громадської ради при голові РДА, а також очолює асоціацію фермерів Березнівського району.*



У Березнівському районі 23 діючих фермерських господарств, лише два з них — «Шанс» і «Поляна» — мають в користуванні понад сто гектарів ріллі. Переважна більшість фермерських господарств ведуть свою діяльність власними силами, без використання найманої праці.

**У структурі посівних площ 70 відсотків — зернові, 19 — кормові, 10 — технічні культури, 1 відсоток — картопля й овочі. Лише одне фермерське господарство «Круги» займається вирощуванням овочів, при цьому роблячи ставку на те, щоб вони були екологічно чисті. Чотири фермерські господарства району — «Поляна», «Шанс», «Полісся», «ЛА-АС» — спеціалізуються на тваринництві.**

Як практик, Микола Сисойович Авакумов про фермерство у своєму районі знає якщо не все, то майже все. Дуже пишається, що умовив і переконав Тетяну Максимівну Славінську із села Зірне взяти півгектара для вирощування малини, смородини, полуниці. Так з'явилося у районі фермерське господарство «Малинове». Пишається, що його сімейне господарство «Круги» вирощує екологічно чисті овочі, які мають попит на ринку і продаються дорожче.

— У тому, що наші фермерські господарства не мають багато землі, винна, на мою думку, політика держа-

ви стосовно села, — розмірковує голова асоціації фермерів Березнівського району Микола Авакумов. — По-перше, немає у нашій державі ринку землі, тож фермери не можуть викупити землі, які орендують у держави. По-друге, дуже дорого обходиться оформлення документів на оренду паїв, потребує бюрократичної тяганини, а відтак втрати часу, якого у фермерів завжди бракує. По-третє, селяни теж часто-густо не мають коштів на оформлення документів на володіння паями, знову-таки багатьох відлякує ходіння по чиновницьких кабінетах, та й не хочуть мати клопотів із сплатою податків за здачу в оренду

паїв. Тому, на жаль, ще багато паїв не обробляються. Іше такий момент. У житті буває, що власник паю по-



мер, а спадкоємців у нього немає. Раніше фермер міг би орендувати такий пай, оформивши договір оренди

із сільрадою на один рік. Щоб земля не заростала бур'янами. Нині ж це заборонено законодавством. По-четверте, якщо фермер узав би багато землі, то йому для її обробітку потрібно було б залучати найманих працівників, — мав би клопоту із сплатою податків із їх зарплати. Усі ці чинники і позначились на тому, що у нашому районі переважають, так би мовити, дрібні фермери, які мають стільки землі, скільки її можуть обробити зі своєю родиною. Не виняток і наше сімейне фермерське господарство «Круги».

— Уже говорено-переговорено про несправедливі ціни на сільськогосподарську продукцію, а нічого не змінилося, — ділиться наболілим Микола Сисойович. — Це видно і на прикладі нашого Полісся, де в усі часи традиційно

селянин зголосився б вирощувати жито за умови, коли йому це буде вигідно. Ми прорахували, що для цього держава повинна платити йому за кілограм збіжжя по 2 гривні. А вона платить лише від 90 копійок до 1 гривні 20 копійок. То хто працюватиме собі на збиток? Щодо льону, то я, як реаліст, скажу, що вирощування цієї культури на Поліссі уже не відновити. А якби хтось і взявся за вирощування цієї культури, йому потрібно було б мати необхідну техніку і хоча б 700 гектарів, щоб дотримуватися сівозмін і воно було ефективним.

## Замість епілогу

Стримують розвиток фермерства у Березнівському районі:

— **відсутність ринку землі;**

— **висока вартість процедури реєстрації договорів оренди землі;**

— **відсутність дієвої фінансової підтримки фермерських господарств за рахунок коштів державного бюджету і передусім галузі рослинництва.**

Олександра ЮРКОВА.  
Рівненська область.  
Фото автора.

## ТИМ ЧАСОМ

# Агропром у цифрах і фактах

*Начальник Департаменту агропромислового розвитку Рівненської ОДА Надія Переходько (на знімку) вважає, що краще про роботу аграріїв області скаже статистика і навела кілька цифр:*

— Протягом трьох останніх років у сільському господарстві забезпечено зростання виробництва валової продукції, воно відбувається за рахунок збільшення виробництва кукурудзи на зерно, сої, молока, м'яса та яєць. За десять місяців нинішнього року обсяги виробництва в усіх категоріях господарств області становили 5,8 мільярда гривень — порівняно з відповідним періодом минулого року вони зросли на 5,1 відсотка. Найвищі темпи приросту валової продукції забезпечено сільськогосподарськими товаровиробниками Здолбунівського, Гошан-



ського, Радивилівського, Рівненського, Дубенського та Березнівського районів.

Валовий збір зерна нинішнього року — понад мільйон тонн. Це рекордний показник для Рівненщини. Урожайність зернових культур по області — 36,5 центнера з гектара — на 2,4 центнера з гектара більше, ніж торік. Найвища урожайність зернових у Здолбунівському (51,5 центнера з гектара), Демидівському (51,4), Гошанському (49,6),

Радивилівському (47,7) районах.

Для потреб регіону заготовлено 44 тисячі тонн зерна, що становить сто відсотків до тримісячної потреби.

Прогнозовані обсяги виробництва основних видів сільськогосподарської продукції у 2013—2014 маркетинговому році забезпечують потребу фонду споживання населення області у: зерні — на 143, молоці — на 138, яйцях — на 129, картоплі — на 120, м'ясі — на 111, овочах — на 110 відсотків.

Для сприяння фермерам у реалізації продукції створено товариство «Волинський екологічний продукт», засновниками якого є фермерські господарства. Товариство здійснює поставку картоплі та овочевої продукції у бюджетні заклади області.

Щоб господарі мали кращі можливості для збуту сільгосппродукції, у Рівному зводиться оптовий ринок.

У нинішньому та наступному роках у сільське господарство Рівненщини планують залучити понад 290,9 мільйона гривень інвестиційних коштів.

Проводиться організаційна робота по спрямуванню коштів державного бюджету для підтримки тваринницької галузі області та нарощування поголів'я ВРХ у господарствах населення. У цьому році селянам за утримання та збереження 32 тисяч голів молодняку ВРХ нараховано 12,5 мільйона гривень дотації, 6,4 мільйона гривень із яких уже надійшли в область. Селянам, які утримують у своїх господарствах трьох і більше корів, закуплено 490 установок індивідуального доїння.

## Час купувати поросят

Сільськогосподарський ринок у Городенці суботнього дня живе усталеним ритмом. Ще затемна займають місця на торгових, де реалізують усіляку живність. Хто має теплі стайні, користується доброю нагодою придбати поросят: п'яти-шеститижневі свинки тут реалізують по двісті гривень. Це втричі дешевше, ніж навесні. Крім того, такі підросли-паці вже майже не потребують молока, у коморах є чимало припасеного зерна. Хоч його тут за потреби можна й придбати, по 180 гривень за центнер пшениці чи ячменю.

Збувати ваговитих свиней цієї пори вигідно, бо ціни на них зросли. «Живою» вагою приймають по 18 — 20 гривень за кілограм, а туші — по тридцять гривень. Хоч на ціну м'яса це ще не вплинуло: кілограм свинячої вирізки, як і влітку, коштує 58 гривень. Дещо піднялася ціна на яйця: за десяток домашніх правлять 18 гривень. Молокопродукти за місяць подорожчали на гривню-дві. Півторалітрова пляшка молока коштує дев'ять гривень, літр сметани — двадцять чотирьох, півкілограмова плесканка сиру — чотирнадцять. Місцевий сирзавод заготовляє молоко по 2,4 гривні за кілограм. Мешканка села Якубівки Марія Гуменюк пояснює підвищення цін сезонним чинником. Бідкається, що дорого заплатили за жом:

— За тридцять тонн довелися викласти 4600 гривень. Торік, як ще працював городенківський цукрозавод, можна було купити жом на місці по п'ятдесят гривень за тону. Тепер же там реалізували його лише здавачам цукрових буряків. Шкода, що переробний сезон так і не розпочався, припасену сировину з бурякопункту вивезли на Тернопільщину. А ми мусили витратитися, щоб привезти жом аж із Чорткова. І треба ще докупувати, бо утримуємо шістьох корів.

Як завше, пожвавлення біля овочевих рядів. Капусту продають по гривні за кілограм, моркву та столовий буряк — по чотири-п'ять гривень. Ростислав Пронич із села Тишківців каже, що вигоди цьогоріч мало на городині: на п'ятдесяті сотках, відведених під капусту, зробили лише тисячу гривень. Висока ціна тримається хіба що на картоплі, яку гуртом, понад тону, збули заготівельникам по три гривні за кілограм. А ось моркву й столові буряки на сільськогосподарських ярмарках сітками навіть по 2,5 гривні за кілограм важко було продати. Звичайно, покупцям вигідна така форма торгівлі, але селянам зиск від того невеликий.

Цієї пори вигідно збувати огірки, по вісімнадцять гривень за кілограм. Кмітливі господарі висаджують їх у липні й саме тепер мають урожай. У виграші й ті селяни, які припасли вирощені помідори. Їх зривають зеленими і вкривають ковдрами. Через якийсь час плоди достигають і готові до реалізації. За кілограм просять по дванадцять гривень.

Субота на городенківському ринку — «клондайк» для заготівельників. Вони скуповують яйця, молокопродукти, гарбузове насіння, квасолі та волоські горіхи. Останні приймають очисними від шкаралупи по двадцять гривень за кілограм. Хтось приносить вирощене мішками, а хтось — кілька кілограмів. І ось цими смачними й поживними плодами вже наповнено десятки ящиків. Кажуть, їх опісля вигідно збувають за кордон.

Людмила СТРАЖНИК.  
Івано-Франківська область.



Нову сучасну техніку — дизельну автомотрису, виготовлену фахівцями «Науково-виробничого комплексу «Дніпроспецмаш», отримала служба електропостачання Придніпровської залізниці, повідомляє наш власкор Володимир Рибальченко



На Сумщині через надмірний тиск податківців на підприємців чимало з них закривають свої фірми та реєструють нові в інших регіонах. Про це заявив на колегії облдержадміністрації очільник області Юрій ЧМИРЬ, повідомляє наш власкор Владислав Жмурков

## Ох, не забули б, куди поклали калькулятор...

### ПРЕС-КОНФЕРЕНЦІЯ

**Науково-технічні досягнення українських феросплавників отримали світове визнання. Тим часом удома можуть таки дочавити передову галузь економіки...**

У кінці жовтня в Брюсселі відбулися робоча зустріч членів Комітету з організації Міжнародних конгресів ІНФА-КОН, а також нарада з представниками Європейської феросплавної організації «Євроальяж». Зазначимо, що в червні в Казахстані позитивно вирішилася доля української заявки на проведення чергового, чотирнадцятого за ліком, Міжнародного науково-технічного конгресу феросплавників.

Форум під гаслом «Енергоефективність та екологічність — майбутнє світової феросплавної промисловості» на початку червня 2015 року гостюватиме в Києві.

### Наші на Заході просто гостями не будуть...

Цьому великому успіху — він є безперечним свідченням визнання світовою науково-технічною спільнотою досягнень вітчизняних науки та виробництва — було присвячено прес-конференцію в УНІАН. Її учасниками стали голова ради директорів УкрФА (Української асоціації виробників феросплавів), голова правління Запорізького заводу феросплавів Павло Кравченко, почесний член ради УкрФА Сергій Грищенко та виконавчий директор УкрФА Сергій Кудрявцев. На думку останнього, для української металургії і, зокрема, її феросплавної галузі ІНФА-

КОН-ХІV — це шось на зразок проведення футбольного Євро-2012. Адже 300 учасників конгресу з'їдуться зі всього світу і окрім пленарних засідань відвідають підприємства галузі, ознайомляться із останніми досягненнями українських вчених та інженерів. До речі, відбір доповідачів на конгресі здійснюватиме країна-господарка форуму. Таким чином, саме Україна у найближчі два роки якщо й не очолить науково-технічний прогрес світової феросплавної галузі, то вже точно триматиме руку на пульсі найбільш перспективних розробок і однією з перших оцінюватиме тенденції її розвитку.

Коли мова зайшла про перспективи підписання на найближчому Вільнюському саміті ЄС Угоди про асоціацію між Україною та Євросоюзом, Павло Кравченко зауважив, що українські феросплавники ідуть до об'єднаної Європи як повноправні і авторитетні партнери. Адже в їхньому активі — впровадження унікальних наукових розробок, а попереду й інші ноу-хау, яких ще у світі виробників феросплавів немає.

У зв'язку з цим Сергій Кудрявцев наголошує, що починаючи з 2014 року Євросоюз впроваджуватиме нову науково-технічну платформу, котра передбачає так звані «20—20—20». Тобто до 2020 року у Єв-



Зліва направо: Сергій Кудрявцев, Павло Кравченко та Сергій Грищенко.

ропі 20 відсотків енергії має вироблятися з відновлюваних джерел, на 20 відсотків повинні скоротитися енерговитрати і на 20 відсотків — викиди вуглекислого газу. Тож українські вчені зможуть претендувати на свою частину фінансування таких досліджень і практичних розробок.

Павло Кравченко також зауважив, що тільки феросплавним газом його підприємства — 33Ф, можна забезпечити опалення коли не цілого Запоріжжя (750 тисяч населення!), то вже половини міста точно.

Однак і це ще не все: до впровадження на підприємстві (як, власне, і на інших двох феросплавних заводах України) готова нова розробка дніпропетровських учених. Вона дає змогу очищати згаданий газ до рівня природного. Ну а далі і фантазії не вистачить, як його можна використовувати...

### «І ВНОВЬ продовжується бой»?

До слова сказати: Україна стане лише другою державою на теренах СНД, яка прийматиме настільки важливий світовий форум феросплавної галузі. Однак УкрФА на цьому не зупиняється — вже запропонувала проведення й так званого Малого ІНФАКОНу. Ідеться про Молодіжну наукову конференцію в Дніпропетровську — на базі Національної металургійної академії України. Форум заплановано на березень 2014 року і на нього будуть запрошені молоді інженери-виробничники, аспіранти, студенти старших курсів, які поділяться своїми науково-технічними розробками в галузі виплавки феросплавів. Конференція вже отримала підтримку президента НАНУ академіка Бориса Патона, Міністерства освіти і науки України, ректорів профільних вузів, де готують фахівців феросплавної галузі. До речі, ця українська ініціатива була палко підтримана й під час згаданих зустрічей у Брюсселі.

Сергій Грищенко детально розповів, що з приводу участі молодих українських науковців у Малому ІНФАКОНі проходилися та досі тривають переговори з провідними центрами технічної освіти нашої держави. Ідеться про Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут», Дніпропетровську національну металургійну академію, Донецький національний технічний університет тощо. Крім того, всю необхідну інформацію для потенційних учасників буде розміщено і у ЗМІ, й на сайті ІНФАКОНу. Вже вирішено питання щодо організації молодіжного наукового форуму, а також заохочення переможців оголошеного конкурсу.

Під час прес-конференції хтось із журналістів поставив, здавалося б, дитяче запитання: «А згадані конгреси відбува-

ються тільки в тих країнах, де працюють феросплавні заводи?» Виявилося, що так, а ще з'ясувалося, що запитання дуже — у світлі подій останніх трьох років — актуальне. Адже попри високий науково-технічний рівень галузі, який визнають і колеги-конкуренти, попри світове лідерство, зокрема, Нікопольського заводу феросплавів (НФЗ) за таким важливим показником, як одиниця використаної електроенергії на одиницю виробленої продукції, неспокійно на душі у феросплавників. Бо часто не жорсткі умови міжнародних ринків, а рідна держава виступає для нього недоброю мачухою. Ідеться про тарифи на електроенергію, які своєю кістлявою рукою давили спочатку 33Ф, а потім — і Стахановський феросплавний завод, від них потерпає і світовий гігант — НФЗ. Зрештою зупинка двох перших заводів у грудні 2012 року завершилася підписанням Меморандуму про взаємодію між Кабінетом Міністрів України та керівниками феросплавних підприємств. Згідно зі згаданим документом запорізький та стахановський заводи на термін до 31 грудня 2013 року отримують електроенергію за ціною оптового ринку — 65 доларів за мегават-годину. Плюс сплата за нормативні втрати. Одночасно підприємствам встановили жорсткі норми за обсягом закупівлі електроенергії — їх невиконання, тобто недобір МВт-годин, припиняло дію меморандуму.

Павло Кравченко розповів, що сьогодні реальною ціною перевищує вже 70 доларів за МВт-год. Однак його підприємство після повної тримісячної зупинки з грудня 2012-го по лютий 2013-го (крім того, більше двох років стояли 60 відсотків потужностей) вийшло на практично планові показники. У роботі сьогодні 24 печі, 33Ф не лише повністю купує обсяги електроенергії, до

яких його зобов'язують умови згаданого меморандуму, а й перевищує встановлені показники. Що зробити було ой як нелегко, адже вимушений простий запорізького та стахановського заводів використали конкуренти, і знадобилися надзусилля, щоб повернути собі втрачені ринки. «Були місяці, коли ми просто працювали на склад, — зауважив з цього приводу Павло Кравченко. — Нині чекаємо рішення стосовно продовження дії меморандуму (його до цього часу, на жаль, немає, а до 1 січня залишилося зовсім недовго!), тому у нас готовий і план дій, якщо доведеться зупинити виробництво»...

Отакої... А зупинка спричинить звільнення працівників Запорізького феросплавного заводу, які — щасливі — у березні масово рушили на рідну прохідну... А ще йтиметься про втрату тих же ринків, про втрати бюджетів усіх рівнів і соціальних фондів. У Запоріжжі, нагадаємо, знову ж у березні, зіткнули з полегшенням. Адже відновлення роботи 33Ф у великому багатогалузевому місті із зовсім не лежачою економікою офіційно визнано найкращою фінансовою новиною першого кварталу... В Стаханові ситуація, по суті, аналогічна, з поправкою на те, що СЗФ — чи не єдине стабільно працююче підприємство у місті.

Постраждають і енергетики, адже втрачений прибуток — це, мовою цифр, прямі збитки. Однак чомусь люди, які приймають рішення, здається, забули, куди поклали свого калькулятора. Кризу, якщо вона почнеться, спровокує не кон'юнктура світових ринків (хоча й там вітчизняним феросплавникам не солодко), а рукотворні ігрища в українських керівних кабінетах. Проте сподіватимось на краще. Бо що нам іще залишається?

Леонід СОСНИЦЬКИЙ.  
Запоріжжя.

Фото з архіву автора.

### ФОТОФАКТ

**Після відкриття 15 листопада пам'ятника — у переддень 80-річчя першої плавки чавуну на тоді ще заводі «Запоріжсталь» імені Орджонікідзе, першим, хто посидів на лавочці поряд із виконавцем головної ролі у фільмі «Весна на Зарічній вулиці» Миколою Рибніковим, став наставник актора Герой Соціалістичної Праці Григорій Пометун.**

На знімку: Саша Савченко, Григорій Пометун.

Фото надано прес-службою МК «Запоріжсталь».





# Гумовий дедлайн

## БАЛАНС ТИЖНЯ

*\* Деякі потужні промисловці схильні зачекати ще рік з підписанням Угоди про асоціацію з ЄС — про чолобитну.*  
*\* Невдовзі проїзд у громадському транспорті столиці подорожчає до трьох гривень — про комунальну арифметику.*  
*\* Дефіцит зовнішньої торгівлі за 9 місяців зменшився на 14 відсотків (Держстат) — про деякі закономірності*

### На килимі 3 ЖОВТОГО ЛИСТЯ

Принагідно нагадаю, що побажання перенести на рік домовленості з Євросоюзом висловив на зустрічі членів УСПП з главою держави Віктором Януковичем народний депутат Валентин Ландик. За його словами, виробники холодильників мають сьогодні величезні проблеми з відвантаженням своєї продукції у Росію та Казахстан... Про те саме говорили і президент ПАТ «Новокраматорський машинобудівний завод» Георгій Скударь, інші. «У Європі ніхто нас не чекає: як не могли поставити до Німеччини прокатний стан, — зауважив хтось з присутніх, — так ми й тепер його не поставимо...»

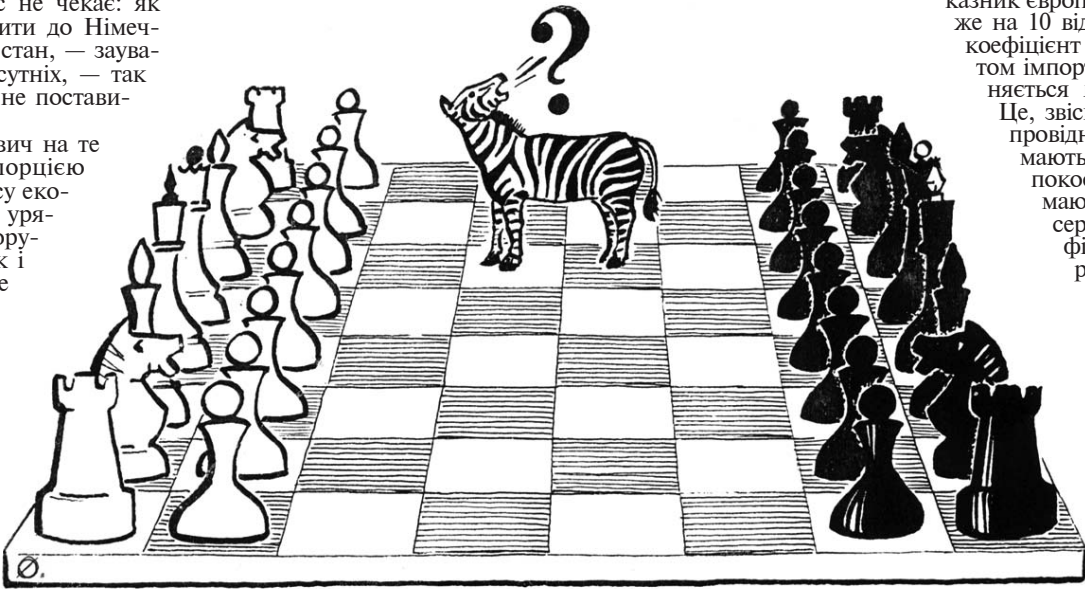
Віктор Янукович на те відреагував порцією критики на адресу економічного блоку уряду і низкою доручень. Власне, так і має бути. Але той, хто прочитав звіти про цю зустріч, спантеличено перепитував: «А хіба ми не для того йдемо в Європу, щоб навчитися виробляти конкурентні холодильники та прокатні стани?»

Прес-служба Президента країни повідомила, що уряд має обговорити питання поставок продукції у Росію, зважаючи на позицію УСПП та Федерації профспілок України. Власне, так і має бути. Вже наступного дня Прем'єр-міністр Микола Азаров активізацію торгівлі з Росією назвав першочерговим питанням. Однак ще недавно таким оголошували переорієнтацію нашої продукції на внутрішній ринок, що потребувало нетривіальних управлінських рішень тих міністерств, які критикує Президент Віктор Янукович. Чому розв'язання тієї чи іншої галузевої проблеми відкладають на майбутнє? Приміром, вітчизняні вагонобудівники не можуть забезпечувати залізницю рухомим складом, попри

його величезну нестачу, через високі ціни на свою продукцію, які не дає знижувати низька рентабельність заводів. Перший-ліпший студент економічного факультету поради́ть знижувати собівартість виробництва піввагонів, міняти допотопне устаткування, впроваджувати більш прогресивні технології тощо. В курсі й Укрзалізниця, підозрюю — навіть Міністерство промислової політики, про яке згадали в ході зустрічі з Президентом. І на заводах, і в цих відомствах припадають пилон

### Утрясуть тарифи — трястиме й пасажирів

І ще про гумовий дедлайн. Зовсім нещодавно під цією рубрикою я згадував про столичний проект запровадження єдиного квитка на громадському транспорті. Цікавий, а головне ефективний проект, який не є чимось особливим на європейському просторі. Вже тоді насторожувало, що його втілення в життя потребуватиме неабияких організаційно-технічних вдосконалень у метрополітені та на автобусних і тролейбусних маршрутах. І ось цього тижня стало відомо, що столична влада відклала впровадження цієї схеми транспортного обслуговування киян та гостей до літа наступного року. Однак ціни за проїзд на всіх видах громадського транспорту піднімуть до трьох гривень. Не одразу, а через місяць-півтора — відстрочка знадобить-



теки з конкретними заходами щодо розв'язання цієї проблеми. Але навіщо квапитися, якщо лівова частка вагонів експортується в Росію за прийнятними цінами? І терміни розв'язання того чи іншого питання відсуваються на майбутнє. Свого роду гумовий дедлайн, як на мене, — найбільша біда вітчизняного менеджменту.

**Підсумую:** можна навести сто одну причину, чому на шляху до Європи небезпечно гальмувати. Але достатньо однієї, зрозумілої для промисловців: наша продуктивність праці становить менше третини від європейської, така ситуація може вилатувати тільки пристосування, а не представників потужного промислового сектору.

ся лише для обговорення проекту нових тарифів та їх остаточного затвердження. Проте, як завжди, за гумовий дедлайн заплатити пасажир. Приватні маршрутники вже сповістили, що вони піднімуть тариф за проїзд до чотирьох гривень також. Маршрутки «Київпаstrансу» (за кількістю — близько третини з наявних) ще узгоджують свої тарифи. І це резонно, бо узгоджувати такі є що.

За цінами столична підземка зрівняється з харківською, а наземний транспорт стане дорожчий на гривню. Але мені як пасажирів підземки і одного з видів транспорту доведеться платити щодня, аби дістатися до роботи і з роботи додому, на 5 гривень більше, ніж зараз. А якби відкладена схема розрахунків діяла, то обійшлося б на 5 гривень менше, ніж тепер. Через велику кіль-

кість невідомих не берусь вирахувати, в які гроші цього разу виллється дедлайн для таких пасажирів, як я. Але могу здогадуватися уже по тому, що столична підземка щороку перевозить далеко за півмільярда пасажирів, а мій автобус увечері нагадує консервну банку з кількою в адреналіні, тільки на колесах.

### Партнерський зв'язок міцніший за братський

Повернувся однак до експорту— імпорту нашої продукції за прикладом Держстату. Він повідомив, що за 9 місяців цього року проти аналогічного періоду минулого дефіцит торгівлі товарами скоротився на 14 відсотків. Експорт знизився до 46,295 мільярда долів США (на 9,3 відсотка), імпорт — до 56,003 мільярда доларів США (на 10,1 відсотка). В структурі експорту найбільшу питому вагу посідає Росія — 24,7 відсотка від загального обсягу, куди ми відвантажували метал, локомотиви, механічні машини. Зрештою, така сама картина спостерігається і в структурі імпорту, де частка Росії переважає аналогічний показник європейських країн майже на 10 відсотків. Зрештою, і коефіцієнт покриття експортом імпорту мало чим відрізняється від минулорічного.

Це, звісно, не означає, що провідні промислові не мають підстав для занепокоєння — і добре, що мають. У вересні проти серпня загальний дефіцит торгівлі товарами зріс на 2,3 мільярда доларів США головню через рецесію у промисловості та штучні бар'єри з Росією. Але на інакше експерти напередодні Вільнюського саміту і не розраховували. **Все закономірно. Однак кооперативний зв'язок з могутнім сусідом до такої міри переплетені, що будь-який штучний бар'єр у взаємній торгівлі товарами дуже дорого обходиться його ініціатору.** Російський КамАЗ зупиняє конвеєрне виробництво за відсутності луцьких підшипників, а, приміром, Харківський тракторний може зупинитися без російських двигунів. Що штучні бар'єри будуть і в подальшому, то це факт, але це не привід ухилитися від викликів часу.

Сергій ВЛАД.  
Мал. Василя ФЛЬОРКА.

Інформаційно-консультаційна газета  
для керівників, бухгалтерів, юристів,  
кадровиків підприємств  
та установ

**У кожному номері —  
законодавчі та нормативні  
акти, відповіді на листи  
читачів, ексклюзивні  
роз'яснення і консультації  
фахівців міністерств  
та відомств з питань  
оплати праці, оподаткування,  
трудового законодавства,  
пенсійного забезпечення,  
соціального страхування,  
бухгалтерського  
обліку тощо.**

**Виходить чотири рази  
на місяць українською мовою.  
Розповсюджується лише  
за передплатою!**

**20 тисяч передплатників!**

**Індекс — 30214.**

## ПІД КОНТРОЛЬ

Копанки:  
соціальна проблема,  
нелегальний  
бізнес  
та загроза  
життю людей

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Проблему варто розглядати не лише з точки зору розкриття надр та можливої екологічної загрози, а й із точки зору загрози для життя людей, додав Олег Сюсйло. У прокуратурі вважають, що місцеві органи влади не вживають ефективних заходів щодо охорони надр. У жодному з міст, де є проблема нелегального вуглевидобутку, крім Макіївки, не прийнято місцевих спеціальних програм розвитку мінерально-сировинної бази, раціонального використання та охорони надр, що є порушенням вимог статті 10 Кодексу України «Про надра». Фінансування заходів із ліквідації копанок, за наявності «екологічних» коштів, не здійснюється. Функція державного контролю, делегована місцевим державним адміністраціям, майже не виконується.

Покритикував прокурор області і територіальне управління Держгірпромнагляду за те, що не повною мірою використовує надані законодавством повноваження у здійсненні контролю. Наприклад, обмеження, тимчасова заборонена (зупинення) або припинення діяльності як захід відповідальності до легальних користувачів надр, у межах гірничих відводів яких діють копанки, майже не використовувались. А правоохоронні органи цього року майже не використовували можливості оперативно-розшукової діяльності щодо виявлення осіб, які займаються незаконним видобутком, організованих злочинних угруповань тощо, повідомила прес-служба прокуратури області.

За результатами міжвідомчої наради представникам правоохоронних органів, місцевого самоврядування, органів влади та державного контролю було запропоновано відпрацювати спільний алгоритм у протидії нелегальному видобутку, насамперед спрямований на ліквідацію вже наявних копанок.

Ліна КУЩ.  
Донецька область.

**Шановні керівники підприємств, установ та організацій, фізичні особи — підприємці, які використовують найману працю, та фізичні особи, які не мають статусу підприємців і використовують найману працю!**

Управління виконавчої дирекції Фонду соціального страхування від нещасних випадків на виробництві та професійних захворювань України у м. Києві інформує, що посадові особи підприємств, установ, організацій, фізичні особи — підприємці, які використовують найману працю, фізичні особи, які не мають статусу підприємця та використовують найману працю, несуть адміністративну відповідальність, згідно зі ст. ст. 164<sup>4</sup>, 188<sup>23</sup> Кодексу України про адміністративні правопорушення, за порушення Закону України «Про загальнообов'язкове державне соціальне страхування від нещасного випадку на виробництві та професійного захворювання, які спричинили втрату працездатності», а саме за: порушення порядку використання коштів загальнообов'язкового державного соціального страхування від нещасних випадків на виробництві та професійних захворювань, які спричинили втрату працездатності; несвоєчасне подання або неподання встановленої звітності, подання недостовірної звітності щодо страхових коштів;

несвоєчасне інформування Фонду соціального страхування від нещасних випадків на виробництві про річний фактичний обсяг реалізованої продукції (робіт, послуг), нещасні випадки на виробництві та професійні захворювання, що сталися на підприємстві, про зміни технології робіт або виду діяльності підприємства;

за вчинення дій, що перешкоджають уповноваженим особам органів Фонду в проведенні перевірок стосовно використання страхових коштів у випадках, передбачених законом. Вищезазначені порушення тягнуть за собою накладення штрафу — від восьми до п'ятнадцяти неоподаткованих мінімумів доходів громадян. Ті самі дії, вчинені особою, яку протягом року було піддано адміністративному стягненню за такі ж порушення, тягнуть за собою накладення штрафу в розмірі від десяти до двадцяти неоподаткованих мінімумів доходів громадян.

Управління ВД ФССНВ у м. Києві.  
<http://fsnv.kiev.ua>



**Передплатна ціна:**

- на місяць — 29 грн 60 коп.;
- на три місяці — 88 грн 80 коп.;
- на півроку — 177 грн 60 коп.;
- на рік — 355 грн 20 коп.

Інформація про газету — в «Каталозі видань України на 2014 рік» на с. 79.

**22 роки  
на інформаційному  
ринку України!**





У Житомирі біля меморіального комплексу «Монумент Слави» відбулася церемонія прийому–передачі символів Всеукраїнської естафети пам'яті «Слава визволителям України», повідомляє наш власкор Олексій Кавун

## Доріжка добрих намірів

### ПРОДОВЖЕННЯ ТЕМИ

У Казанці — райцентрі Миколаївської області — плити, демонтовані з меморіалу, використали для тротуарної доріжки. Про це вже повідомляв «Голос України». Подорожи з місця події — від нашого кореспондента.

### Прийшли навіки поселитися...

На автостанції жвава тітка Валя самотньо торгує сиром і яйцями — раптом хто із проїжджаючих купить. Місцевим не треба, всі живуть «на землі» і мають своїх курей, овець, корів, свиней... Без господарства не обійтися — у селищі, як і в багатьох інших, роботи немає. Але життя жевріє — латають дірки на дорогах, прибирають листя, міняють покриття на вулиці, на самому початку якої і стоїть Валін прилавок.

— А що це за історія з доріжкою із плит з пам'ятника? Чули ви?

— Ні... Так це ж, напевно, не в нашій «сотні», а в центрі. Ми туди не ходимо — часу немає. Меморіал, знаю, ремонтували до свята. А що там і як... То начальству видніше.

Казанка маленька, але довга — розтяглася уздовж нещодавно ще повноводної, а тепер обмілілої річки Висунь. Двісті з гаком років тому тут зупинився перезимувати обоз із казенними селянами — переселенцями із центру Росії. Думали: на час, виявилось — назавсім.

Було це 4 листопада, саме на день ікони Казанської Божої Матері. Поселення так і назвали Казанкою. Через півсторіччя до російських селян підселили українських — з території нинішньої Хмельниччини. Потім тут утворилося військове поселення — відтоді місцеві так і міряють Казанку на сотні: перша сотня, друга, третя...

Свою історію тут зна-

ють і цінують. Запитай будь-кого — розповість. От восьмирічний Максим з величезним рюкзаком біжить підстрибцем — у школу спізнюється, от старенька Наталя Миколаївна (на знімку) тягне візок на базар — купити зерна курям... Старі й малі раді поговорити із приїжджим «за життя», розказати історію рідного селища, але що за історія така сталася із плитами з меморіалу — тільки плечима знизують.

— Наталю Миколаївно, ми ж з вами на тій самій доріжці й стоїмо. От плити, дивіться.

— Не знаю я, дороженька. Мені не до плит якихось. У мене дід лежачий, сама хворію, пенсія маленька...

Махнувши рукою, бабуся йде в бік ринку. Візок гуркоче по вибоїнах старих бетонних плит. Ще нещодавно вони були надгробками. По обидва боки від доріжки, у багнюці, — чорні уламки з білими буквами. Ще нещодавно вони були іменами героїв.

### Зліпили з того, що було

Судноплавна, повна риби річка Висунь, пізнавши радості меліорації, обміліла до мутного струмочка, а місцями й зовсім пішла під землю. Залишила після себе пустир завширшки в кілометр. Щоб перебратися «на другий беріг», потрібно місити бруд або робити неабиякий гак.

Селищна рада перейнялася тротуарними переходами через пустир. Перший, найдовший, зробили рік тому — для учнів гуманітарної гімназії, але ходить по ньо-

му, зрозуміло, усе селище. Потім ще доріжку склали, подали. Ліпили з того, що було. Переходи зібрані з різнокаліберних плит і плиток — де вулицю розбирали, де паркан, де будинок... Не до краси, коли грошей немає. Чисто, сухо, акуратно — і добре. Люди ходили по переходах і хвалили селищну владу. А як задощило цієї осені, влада вирішила між двома доріжками й третю викласти — до першої школи.

Наталі Паланич найприкріше, що її обвинуватили в користі: селищний голова, мовляв, зробила доріжку від роботи до свого будинку, для власної зручності. Дурниця, звичайно. Але те, що трапилося, просто дурницею не назвеш. А як тоді: непорозумінням, недбалістю, блюзнірством? Не хочеться гучних слів і моралей з надривам. Як факти не назви, вони вже не зміняться. А все відбулося так.

— Ми кілька років виношували ідею обновили меморіал у центрі Казанки, — розповідає Василь Кузін, голова районної ради. — Шукали резерви в місцевому бюджеті, спонсорів, громада збирала гроші. Меморіал у нас будували ще у 67-му. Перепоховали тут останки воїнів-визволителів, пам'ятник поставили, установили прості бетонні плити. Пофарбували їх чорною фарбою, білою написали імена героїв. Згадали земляків, які загинули й на фронті, і на Великій Вітчизняній, і тих, хто поліг,

визволяючи Казанку, не забули...

Без малого півстоліття минуло, меморіал почав руйнуватися — площа просіла, плити потріскалися. До Дня Перемоги хотіли його обновили, але встигли тільки до річниці визволення України. Вийшло скромно, але гідно. Відреставрували скульптурну композицію, забрукували гранітом площу, посередині неї запалили Вічний вогонь, нові гранітні плити уклали. А от куди подіти старі?

Кому першому прийшла думка використати їх «для людей» — на нову тротуарну доріжку? Кажуть, заступникові селищного голови Володимиру Погорелому, будівельнику за фахом. Але, швидше за все, рішення це було колегіальним. Від самого початку обговорювалося — написи із плит треба прибрати, зішліфувати разом із шаром фарби. Чому цього не зробили? Запитання, у принципі, риторичне. Хтось полінувався кваплячись: і так зійде, ніхто не довідається, а хтось не проконтролював...

Районна газета відрпортувала коротенькою заміткою під рубрикою... «Добрі справи», а потім про те, що трапилося, просто забули. Спочатку відзначали День визволення, потім — день народження, іменини Казанки. Тижні три люди ходили по надгробках з меморіалу, у буквальному значенні слова втоптуючи їх у багно. Багато хто так цього й не помітив. Багато, але не всі.

### Питання без відповідей

— Я проїжджав по новій доріжці на велосипеді, — згадує Сергій Трошинський, — бачу: щось не те. Зупинився, придивився: так це ж з меморіалу плити! Там десь і дядька мого рідного прізвище є, він — фронтовик. Обурився я. Потім зустрів однокласницю, розмовляли про це, вона теж сказала: неподобство!

Однокласниця Сергія — перший секретар Казанківського райкому КПУ Тетяна Ліфьорова — підвела під подію ідеологічну й політичну базу, залучила однопартійців, збирала світлини неподобства, у газету написала. Але головне «сміття з хати» виніс інший опозиціонер — керівник місцевого осередку «Батьківщини» Олександр Смаровоз — він здійснював галас через миколаївські інтернет-ви-



Оновлений меморіал Слави у Казанці.

дання. І правильно зробив.

Утім, на цей час надгробки з доріжки вже прибрати. Керівництво селища вжахнулося від того, що саме ж і скоїло... 8 листопада, за порядженням голови селищної ради Наталі Паланич, вони були демонтовані й під акт передані на склад казанківському підприємцеві. Нині плити лежать там під парканом, у траві.

— Якщо чесно, ми не знаємо, як правильно вчинити, — зізнається Василь Кузін. — Адже те, як вони складовані, — теж блюзнірство. Написи зішліфують — це зовсім нескладно зробити, а далі? Закопати плити або якось використати їх — як бути в такій ситуації? Адже в кожному разі найдуться бажаючі знову перетворити це на політичне шоу...

Я не знаю, що відповісти. Напевно, охочих давати поради в цій ситуації знайдеться й без мене чимало. От тільки де всі вони були раніше? Казанківець Володимир Нікулін теж не знає, що підказати, — для нього те, що трапилося — особиста трагедія:

— Прізвища на цих плитах написані рукою мого батька, він допомагав скульптору оформляти меморіал. Я ще хлопчиком тоді був, але добре це пам'ятаю. Часто потім ходив дивитися на меморіал, ці плити були для мене пам'яттю про батька...

Час швидкоплинний, і людей, по долі яких прокотилася та велика війна, дедалі менше. Що залишиться від неї — тільки кілька сторінок у підручнику історії, гарні правильні слова з трибун? Що є справжній патріотизм загалом і що таке добрі наміри — у цьому конкретному випадку?

### Робота

### над помилками

— Я готова особисто перепросити в кожного із земляків за те, що трапилося, — Наталя Паланич широко переживає. — Моя провина, я мала проконтролювати, вникнути. Найгірше, що вже не може нічого виправити.

Ще до того, як вибухнув скандал у пресі, регіоналів — селищного голову і її заступника — заслухали на раді партії, оголосили по суворій догані, деякі пропонували звільнити... Старші товариші налаштовані жорстко: уявіть, кажуть, якщо б це трапилося «при Союзі», що б з ними зробили?!

Ну, по-перше, я не уявляю, що ще якихось років 25 тому така «рацпропозиція» взагалі могла спасти комусь на думку, а по-друге...

Сама не знаю, навіщо я це зробила, — напевно, просто машинально, — підняла із багнюки біля доріжки чорний уламок плити з білими буквами, обтерла й поклала в сумку. Наткнулася на нього вже по дорозі додому, в автобусі роздивилася уважніше й ось що раптом помітила. По чорній олійній фарбі білою акуратно, від руки, виведено кілька букв — усе, що залишилося від імені героя. Але зі зворотного боку уламка теж є букви «...єєв» — вони не написані поспіхом, а якісно видавлені на бетоні. Теж залишок чийогось прізвища? Виходить, плити на меморіалі й тоді, багато років тому, «перелицьовувалися» з економії. Цікаво, з чого — швидше за все, вони теж були надгробками, що втратили, так би мовити, актуальність. Історія повторюється?

Ірина НЕЖИГАЙ.

Миколаївська область.  
Фото автора.





Ухвалою Господарського суду Херсонської області (73000, м. Херсон, вул. Горького,18 ) від 05.11.2013 року по справі № 923/489/13 Товариство з обмеженою відповідальністю "Агрофірма" Хетеко", адреса: 73000, Херсонська область, м. Херсон, вул. Д. Ульянова, буд. 41, ЄДРПОУ 31390647, введено процедуру санації.

Керуючим санацією по справі призначено Фоменко Віру Михайлівну (свідоцтво № 876 від 09.04.2013 р., адреса для листування: 54020, м. Миколаїв, вул. 6-поперечна, 30, кв.16).

Товариство з обмеженою відповідальністю "Агрофірма" Хетеко" є юридичною особою України, самостійно набуває права та виконує обов'язки, пов'язані з його діяльністю.

Профілюючі напрямками діяльності ТОВ "Агрофірма" Хетеко": виробництво хліба,закупівля, заготівля, переробка, зберігання, купівля, продаж сільськогосподарської продукції та інше.

Кредиторська заборгованість складає 611312 грн. 56 коп. Окремо кредиторські вимоги забезпечені заставою в сумі 2.169223 грн. 47 коп.

Строк подачі заявок інвесторами протягом двох місяців від дня офіційного оприлюднення оголошення про введення процедури санації.

**Страхова компанія "БРОКБІЗНЕС"** у зв'язку з втратою полісів повідомляє про визнання недійсними нижченаведені бланки:

ОСЦПВВНТЗ:  
серія АВ №№ 3457213-3457215; 3457219; 6882859; 6879494-6879495; 3453576; 9123441; 9123452-9123454; 9123459; 9357050; 6883960; 0101524; 0102911

ОСЦПВВНТЗ:  
серія АЕ №№ 2347282; 2351564

ДСВНВ:  
серія 001 №№ 001065; 001067; 001078-001162

ОСВНВ:  
серія 005 №№ 000895-000900; 000916-000940; 000943; 000950-001000; 001004-001090; 006931-006932; 006934-006935; 006937; 009541-009609; 009613; 401221

КМДСП:  
серія 012 №№ 005073; 005077-005079; 005090-005091; 005101-005104; 005116; 036521

ОСЦВГУ, що мають у власності чи іншому законному володінні зброю, за шкоду, яка може бути заподіяна третій особі або її майну внаслідок володіння, зберігання чи використання цієї зброї

серія 026 №№ 015575-015591; 015602-015620; 015622-015627

серія УБ №№ 002431-002435; 002640; 002681-002700; 003086-003098; 003100-003105; 003743-003752; 003754-003756; 003758-003772; 003982-003991; 040607-040636; 040638-040656; 040707-040708; 040711-040756; 041245-041294; 041495-041524; 041676-041725; 050783-050832; 042333-42341.

На виконання вимог пункту 1 статті 58 (з урахуванням положень абзацу третього пункту 1 розділу Х "Прикінцеві та перехідні положення") Закону України "Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом" **Криворізька універсальна товарна біржа** оголошує про проведення повторного аукціону з продажу майна підприємства-банкрута **"КЗМО РОПЧИЦЕ" (50086, Дніпропетровська обл., м. Кривий Ріг, вул. Телевізійна, 3Ж, код 33693432). Продажу підлягає нерухоме майно Лот № 1: Нерухоме майно за адресою Дніпропетровська область, місто Кривий Ріг, вул. Телевізійна буд. 3/7. Початкова ціна 3791057,95 грн, без ПДВ; та рухоме майно загалом 16 лотів. Дата та місце проведення аукціону: 11 грудня 2013 року; Дніпропетровська область, місто Кривий Ріг, вул. Орджонікідзе, 52, Криворізька універсальна товарна біржа; початок торгів: 10.00. Детальна інформація про майно та порядок участі в аукціоні (повний текст оголошення з урахуванням вимог статті 59 Закону України "Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом") розміщено на веб-сайтах організатора аукціону <http://www.kutb.org/?p=8> та державного органу з питань банкрутства <http://www.minjust.gov.ua/section/404>. Довідки за телефоном (0564) 262715.**

Ухвалою господарського суду Дніпропетровської обл. (м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-а) від 05.11.13 р. порушено справу № 904/7738/13 про банкрутство Комунального підприємства "Павлоградське виробниче управління водопровідно-каналізаційного господарства" Павлоградської міської ради, код ЄДРПОУ 03341345, адреса місцезнаходження: 51400, Дніпропетровська обл., м. Павлоград, вул. Дніпровська, 41-а).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Татаринову Юлію Вячеславівну (вул. Рабкорівська, 47, м. Дніпропетровськ, 49000, свідоцтво №922 від 15.05.13 р.).

Заяви кредиторів приймаються протягом 30 днів від дня опублікування оголошення.

Ухвалою господарського суду міста Києва (01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44) від 30.10.2013 р. у справі № 910/19858/13 порушено провадження у справі про банкрутство Закритого акціонерного товариства "Страхова компанія "Основа" (04071, м. Київ, вул. Хорива, 4, ідентифікаційний код 33498417) та введено процедуру розпорядження майном.

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Дяченка С. В. (Свідоцтво про право на здійснення діяльності арбітражного керуючого № 114 від 05.02.2013 р), адреса; 03056, вул. Політехнічна, 5-а, офіс 2, ідентифікаційний номер 2400805112.

Конкурсні кредитори за вимогами, які виникли до дня порушення провадження у справі про банкрутство, зобов'язані подати до господарського суду письмові заяви з вимогами до боржника, а також документи, що їх підтверджують, протягом тридцяти днів від дня офіційного оприлюднення оголошення про порушення провадження у справі про банкрутство.

Господарським судом Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-а, тел/факс: 377-38-63) ухвалою від 29.10.2013 порушено провадження у справі № 904/7734/13 про банкрутство Комунального підприємства "Водопровідно - каналізаційне управління у Солонянському районі" (52400, Дніпропетровська область, Солонянський район, смт Солоне, вул. Шевченка, 6, код ЄДР-ПОУ 35595006).

Розпорядником майна призначено Вербицького Олексія Вікторовича, свідоцтво № 692 від 18.04.2013 (50084, Дніпропетровська область, м. Кривий Ріг, пр. 200 річчя Кривого Рогу, 9 - 34).

Заяви кредиторів приймаються протягом 30 днів з дня публікації оголошення.

Постановою господарського суду Київської області від 28.10.2013 по справі № 911/1883/13 товариство з обмеженою відповідальністю "Гурильов" (ЄДРПОУ 35216601, 09100, Київська обл., м. Біла Церква, вул. Гагаріна, 26, кв. 12) визнано банкрутом, відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором банкрута призначено арбітражного керуючого Косякевича Сергія Олексійовича (свідоцтво № 40 від 31.01.2013, адреса для листування: 04211, м. Київ, а/с 5).

Постановою господарського суду Запорізької області по справі №908/3313/13 від 05.11.2013р. визнано банкрутом ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО "ВЕГА - МЕД" (код ЄДР-ПОУ 38113620, адреса: вул. Леніна, буд. 171, смт. Малокатеринівка, Запорізького району, Запорізької обл. 70454, р/р №2600039212927 в ПАТ "Діамантбанк", МФО 320854) та відкрито ліквідаційну процедуру відповідно до ст. 95 Закону України N2343-ХІІ від 14.05.92р. Ліквідатором призначено Мірошника Ігоря Вікторовича (адреса:69005, м. Запоріжжя, а/с 1176). Претензії кредиторів приймаються ліквідатором протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Постановою господарського суду Харківської області (61022, м. Харків, пл. Свободи, 5) від 07.11.2013 року по справі № 922/4319/13 приватне підприємство "ВКФ ХАРТЕХПРОМБУД" (код ЄДРПОУ 34757874; місцезнаходження: 61045, м. Харків, вул. Тобольська, буд. 45, кв. 28) визнано банкрутом і розпочато ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено Потоцького Ігоря Михайловича (код 1682709638; для листів: 61045, м. Харків, вул. Тобольська, буд. 45, кв. 28). Заяви кредиторів приймаються протягом місяця від публікації.

Постановою Господарського суду АР Крим від 22.10.2013 р. по справі №901/890/13-г, відкрита ліквідаційна процедура Комунального підприємства "Житлово-експлуатаційне об'єднання" (АР Крим, м.Бахчисарай, вул.Кримська 14, ЄДРПОУ 32468507 п/р №260033001301073 у ПАТ "Ощадбанк", МФО 324805. Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Золотавіна Олександра Олеговича. вул. Трубоченка, 23-а, оф.215, м.Сімферополь, 95000.

Господарським судом Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, буд. 157) ухвалою від 24.10.2013 р. порушено справу № 905/7185/13 про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю "Монтемікс" (83076, м. Донецьк, Калінінський район, бул. Шевченка, буд. 82, код ЄДРПОУ: 37134629; р/р 26007010301767 в ДФ ПАТ "Автокразбанк", м. Донецьк, МФО 335764) та введено мораторій на задоволення вимог кредиторів.

Розпорядником майна призначений арбітражний керуючий Бобров Денис Леонідович (свідоцтво № 870 від 20.06.13, 69093, м. Запоріжжя, вул. Звенигородська, буд. 6, кв.78).

Заяви кредиторів приймаються протягом 30 днів з дня опублікування оголошення.

Ухвалою господарського суду Дніпропетровської області (м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-А) від 05.11.2013 року порушено провадження в справі № 904/8151/13 про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю "РЕАЛ-ПЛАСТ" (49000, м. Дніпропетровськ, вул. Чернишевського, 25/1, ЄДРПОУ 38298863) та відкрито процедуру санації. Керуючим санації | призначено керівника ТОВ "РЕАЛПЛАСТ" Курзіна Олександра Вячеславовича (49000, м. Дніпропетровськ, пр. Л. Мокієвської, 8/96, ІПН 2918203093); розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Стрижак Ольгу Олександрівну, свідоцтво № 1040 (49087, м. Дніпропетровськ, вул. Калинова, 82/178, ІПН 3004909461). Заяви кредиторів приймаються протягом одного місяця.

Постановою Господарського суду Полтавської області від 05.11.2013 року (вул.. Зигіна, 1, м. Полтава, 36014) по справі 917/2040/13 визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру ПРИВАТНОГО ВИРОБНИЧО-МОНТАЖНОГО ПІДПРИЄМСТВА "МОЛАГРОСЕРВІС-ПОЛТАВА", код 32689562, адреса: 36038, м. Полтава, вул.. Уютна, 26, кв.13. Ліквідатором призначено Макляк Світлану Олександрівну (вул.. Калініна, 6, кв. 48, м. Полтава, 36021).

Заяви з кредиторськими вимогами будуть прийматися протягом 30 днів після публікації оголошення.

Постановою господарського суду Дніпропетровської області від 06.11.13р. у справі № 904/7797/13 підприємство ТОВ "БК Євросіті" (код ЄДРПОУ 38238626, пр. К. Маркса, 199-А, м. Дніпропетровськ, 49000) визнано банкрутом, відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначений голова ліквідаційної комісії Талан Ігор Ростиславович, адреса для листування 49000, м. Дніпропетровськ, а/с 158.

Кредитори мають право заявити свої вимоги до боржника в місячний строк з дня офіційного оприлюднення оголошення.

Постановою Господарського суду Дніпропетровської області від 12.11.2013р. по справі № 904/8166/13 ПП "ТД ЮКАС" ( код ЄДРПОУ 36494546) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру. Головою ліквідаційної комісії призначено Щоголева Максима Ігоровича. Заяви кредиторів з вимогами до боржника приймаються протягом тридцяти днів з дня публікації оголошення за адресою: 49000, м. Дніпропетровськ, Амур-Нижньодніпровський район, вул. Каруни, буд. 127, гурт.

Постановою Господарського суду Полтавської області (вул.. Зигіна, 1, м. Полтава, 36014) від 05.11.2013 року по справі 917/2034/13 визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру Товариства з обмеженою відповідальністю "Лазірківський елеватор", код 32413217, вул.. Леніна, 79, с. Лазірки, Оржицького району, Полтавської області, 37710. Ліквідатором призначено Васіна Є.Є. (проспект Вавілова, 5, кв. 11, м. Полтава, 36004)

Заяви з кредиторськими вимогами будуть прийматися протягом 30 днів після публікації оголошення.

Постановою господарського суду Донецької області від 09.10.2013 року по справі №905/6547/13 товариство з обмеженою відповідальністю "ІНВІС" ( 87515, Донецька область, м. Маріуполь, вул. Земська, б. 64, код ЄДРПОУ 32310544 ) в порядку ст. 95 ЗУ "Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом" визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено голову ліквідаційної комісії Зікунова Олександра Володимировича (ІПН 2179813359, адреса: 87441, Донецька область, Першотравневий район, с. Мелекине, вул. Набережна, 96 ).

Претензії кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Ліквідатор Фірми "АЙКО" у формі ТОВ повідомляє, що до ЄДР 11.11.13 р. внесено запис № 10711110013005373 про проведення державної реєстрації припинення юридичної особи ФІРМА "АЙКО" У ФОРМІ ТОВАРИСТВА З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ, 22898378.





**Сьогодні** в Україні буде переважно сонячно і сухо. Вітер північно-західний з переходом у південно-східний, 5—10 м/с. Температура вночі становитиме +5—7 градусів, удень буде 10—18 тепла, на півдні — +15—20.

■ **1789.** Народився Михайло Лучкай (Поп) — український закарпатський мовознавець, фольклорист та історик. ■ **1997.** Розпочалася 24-а експедиція багаторазового транспортного космічного корабля NASA «Колумбія», в якій брав участь перший космонавт незалежної України Леонід Каденюк. Він узяв з собою портрет Тараса Шевченка, збірки народних пісень і три українські прапори (нині один з них — у Верховній Раді України). ■ **2004.** У Будинку з химерами (архітектор — Владислав Городецький) відкрито музейно-культурний центр «Шедеври мистецтва України».

У НОМЕР

Турнірна хроніка

**Шахи.** Варшава (Польща). Командний чемпіонат Європи. Жінки.

Збірна України посіла перше місце. Чемпіонками Європи стали: Анна Ушеніна, Марія Музичук, Катерина Лагно, Наталя Жукова, Інна Гапоненко. До «золотої гавані» збірну України привів тренер Михайло Бродський.

Підсумкове становище команд: **1. Україна — 15 очок;** 2. Росія, 3. Польща — по 14; 4. Грузія, 5. Вірменія — по 12; 6. Угорщина, 7. Німеччина, 8. Литва, 9. Польща-3, 10. Чехія, 11. Іспанія — по 11.

**Хокей.** Регулярний чемпіонат КХЛ. «Салават Юлаєв» (Уфа) — «Донбас» (Донецьк). 2:3 Б (2:2, 0:0, 0:0, 0:0, 0:1).

**Біатлон.** Шушен (Норвегія). Кубок Норвегії. Перегони з масовим стартом. Українка Валентина Семеренко завершила змагання на п'єдесталі пошани. 1. Андреа Генкель (Німеччина) (1+0+0+0) 37:30,1; 2. Валентина Семеренко (Україна) (0+0+0+0) +9.1. 3. Тура Бергер (Норвегія) (0+0+1+2) +12.1.

**Бокс.** Василь Ломаченко 1 березня 2014 року проведе бій з Орландо Салідо за титул чемпіона світу за версією WBO, котрим володіє мексиканець.

**Про це Василь повідомив на своєму офіційному сайті.**

Раніше цей бій планувалося провести 25 січня, але на прохання українця його перенесено на березень, щоб Ломаченко мав більше часу на лікування травмованої руки.

Київ. Палац спорту. 16 листопада. Успішно почала четвертий сезон Всесвітньої серії боксу (WSB) команда «Українські отамани». Вона переконливо перемогла «Американських нокаутів» (США) — 4:1.



**52 кг.** Денис Шкарубо здолав Ероса Корреа. Щоправда, суперник українця не був офіційно заявлений на зустріч, тому перший бій вечора мав статус виставкового.

**57 кг.** Чинний чемпіон Європи Павло Іщенко переміг узбецького легіонера «нокаутів» Баходиржона Султунова — 50—44 (двічі) і 50—43.

**69 кг.** Денис Лазарев виявився сильнішим за іншого узбецького «американця» — Нодира Касимова (49—46, 50—45 і 50—44).

**До 81 кг.** Олександр Ганзуля здобув дострокову перемогу в четвертому раунді над Ентоні Кемпбеллом.

**Понад 91 кг.** Ростислав Архипенко спірно поступився розділеним рішенням суддів Мухаммеду Саллаху, темношкірому представникові Швеції. Двоє суддів побачили перевагу Саллаха (49—46), а третій вирішив, що сильнішим був українець — 48—47.

**Футбол.** Першість країни. Перша ліга. 19-й тур. «Суми» — «Олімпік» (Донецьк). 0:1. «Сталь» (Алчевськ) — «Полтава». 2:1. «Буковина» (Чернівці) — «Укragроком» (Головківка). 2:0. «Десна» (Чернігів) — «Геліос» (Харків). 1:0. «Нафтовик» (Охтирка) — «Нива» (Тернопіль). 1:2. «Зірка» (Кіровоград) — «Авангард» (Краматорськ). 1:1. «Олександрія» — «Титан» (Армянськ). 2:0.

І п'ятниця буває чарівною



**Футбол.** ЧС-2014. Відбірний раунд. Плей-оф. Перші матчі. 15 листопада. Португалія — Швеція. 1:0. Греція — Румунія. 3:1. Ісландія — Хорватія. 0:0.

**Україна — Франція. 2:0.** Голи: Зозуля, 61, Ярмоленко, 83 (п).

**Україна:** П'ятов, Федещий, Хачериді, Кучер, Шевчук, Степаненко, Ротань, Едмар (Безус, 76), Ярмоленко, Коноплянка (Гусев, 90+2), Зозуля (Селезньов, 86). **Тренер** — Михайло Фоменко.

**Франція:** Льоріс, Дебюші, Косельні, Абідаль, Евра, Матюїді, Погба, Ремі (Сіссоко, 61), Насрі (Вальбуена, 80), Рібері, Жиру (Бензема, 70). **Тренер** — Дідьє Дешам.

**Вилучено** Косельні, 90 (удар суперника рукою в обличчя), Кучера, 90+3 (друге попередження).

**Рефері** — Джюнейт Чакир (Туреччина).

Київ. НСК «Олімпійський». 67 732 глядачі. 2 градуси.

Збірна України вперше обіграла національну команду Франції. І цілком заслужено. Підопічні Фоменка виявилися підготовленишими до напруженої боротьби, мали потужнішу моральну зарядженість, фізичну перевагу протягом майже всього матчу. Та й загалом наші зіграли тактично грамотніше, ефективніше, нейтралізувавши непереможного лідера суперників Франка Рібері, вправно контратакували й використовували свої бійцівські якості.

Перший тайм пройшов у напруженій бо-

ротьбі, але став зразком майже бездоганної гри в обороні обох команд. Після перерви знервованішими були французи. Це їх, власне, і підвело. Як наслідок, почалися помилки. Спочатку гості програли боротьбу в центрі карного майданчика Роману Зозулі, і той забив. Потім уперше свою команду підвів Косельні, котрий привіз пенальті.

Під завісу поєдинку пристрасті досягли апогею, і команди заробили по видаленню. Знову Косельні зробив «подарунок» своїй команді, коли повівся ганебно і



Попереду — Ярмоленко та Федецький, позаду — Рібері.

був заслужено видалений з поля.

Сьогодні — матч-відповідь у Парижі, і ми маємо певні проблеми. Поєдинок пропустять

два ключові оборонці: Олександр Кучер заробив червону картку, Артем Федецький, котрий зіграв просто чудово, перебрав попереджень. Отже, інтрига все-таки жива. Нашим футболістам варто забути про домашню гру, ще раз зібрати всі сили і вистояти в Парижі.

Хоча в цьому протистоянні, якщо розмірковувати об'єктивно, не було явного фаворита. До речі, про це ще тиждень тому казав Андрій Шевченко. Нинішня збірна Франції сильна своїм іменем, та нині українці нічим не гірші від суперника. Приміром, уже одинадцять(!) матчів поспіль наша команда не зазнає поразок.

— Перший тайм ми зіграли краще, ніж дру-



Перемога!

гтися, але Україна нав'язала нам свою гру, і наші лідери не змогли виявити свої якості.

— Рібері також не зміг стати лідером? — Його дуже успіш-

мо у списку 25 футболістів, тож просто вийдуть інші виконавці. У суперника, до речі, теж є втрати.

— Чи буде в столиці Франції особливий ігровий рецепт для французів?

— Коли приходиш до аптеки з рецептом, його забирають. Тож доведеться звертатися за новим. Для цього маємо кілька днів...

— Ваша віра в Зозулю — це особливе чуття або щось інше?

— Ми враховуємо всі слабкі й сильні сторони суперника і, виходячи з цього, визначаємо склад.

— Чи не було відчуття, що французи зверху поставилися до нашої збірної?

— У жодному разі. Гадаю, що ви самі це бачили. Протягом зустрічі суперник змушував нас перебудовуватися. Думаю, на цьому рівні неповага і зухвалість до опонента просто неможливі. До речі, Дешам в інтерв'ю не раз зазначав, що жодної поблажливості до нас бути не повинно.

— Були якісь сюрпризи в складі збірної Франції?

— Ми подивилися десять її поєдинків, тому нас важко було чимось здивувати. Знали всі їхні схеми. Жодних сюрпризів — усе, як ми й очікували.

— То чи поїде до Бразилії збірна України?

— Дуже хотілося б, але з відповіддю треба трохи зачекати.

— У Франції тиск на суддів може бути набагато сильніший. Чи зумієте підготувати гравців до брудних прийомів суперника?

— Намагатимуся. ...Отже, п'ятниця видалася напружод чарівним днем для всіх нас. Непогано було б, якби і сьогоднішній вівторок не зіпсував цей настрій. Дай Бог!

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Над номером працювали: Віталій СУДДА, Олександр СУСЛЕНКО, Олена ГОРБУНОВА.

Редколегія: Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Сергій ДЕМСЬКИЙ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДА.

Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- Направлення матеріалів для друку в газеті є наданням згоди автора на обробку його персональних даних.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.
- Платні матеріали.

Засновник — Верховна Рада України  
Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Передплатні індекси та передплатна ціна на 2013 рік

Для фізичних осіб:  
40224 — 10 грн. на місяць (5-разовий: вівторок — субота);  
08775 — 8 грн. на місяць (3-разовий: вівторок, четвер, п'ятниця).  
Для підприємств і організацій:  
60955 — 30 грн. на місяць (5-разовий: вівторок — субота).  
Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 100000.

Друк:

ТОВ «Мega-Поліграф»,  
04073 м. Київ,  
вул. Марка Вовчка, 12/14,  
тел. (044) 581-68-15  
www.mega-poligraf.kiev.ua

Зам. 32637

Макет, верстка —  
редакція газети  
«Голос України».  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ:

для довідок — 503-68-72;  
телефакс — 234-72-54;  
відділ реклами — 449-72-53, 453-44-56, 453-44-57;  
телефакс — 449-85-62.

✉ E-mail: mail@golos.com.ua — загальний  
reklama@golos.com.ua — відділ реклами  
let@golos.com.ua — відділ листів  
foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

